

## MazazuH / TPh

Вітає своїх покупців З Новим Роком та

Різдвом Христовим!

Хай радість множиться усюди, І душі ваші зігріває. Хай Божа ласка з вами буде, І від невдач охороняє!

1001 N Broadway, Suite #A-2 \* Everett, WA 98201 \* 425-303-8030



## ПОСЛУГИ ДРУКАРНІ

КОЛЬОРОВИЙ ТА ЧОРНО-БІЛИЙ ЛРУК



KOTIVI

BEPCTKA TA ZIPXK YAGOTINGIB AND LYEPHOB I OPTAKIBALIYA

КНИЖКИ

TENEDOHHI QOBINHIKI



RYAVITETYTYAYPO

പ്പര്വ് സാദ്രഹീട

301111111111



МОДЕННИКИ

AVS STARRY

425-750-1255



дреса: 130 119th St SE #C Everett, WA 98208

## Affordable Dental and Dentures Всі види стоматологічних послуг

- - Лікування кореневих каналів • Вилалення і лікування
  - Лише білі пломби
  - Виготовлення протезів за німецькою технологією
  - Протези на імплантах
  - Коронки і мости
  - Корегування усмішки фарфоровими наклалками

### Приймаємо всі види оплати, медичний купон та страхівки

Shoreline, WA 98133

Razumovich, LDD 15-ти річний досвід роботи е стоматології

20 воримо українського і російськог tel: 206-542-2196 fax: 206-542-4055



### SEWING SERVICE and REPAIR

чоловічого і жіночого одягу. Перетягування сидінь, заміна общивки салону. Пошив чохлів з тканини, шкірозамінника та з натуральної шкіри на:

- автобуси.

(425) 346-0383 Володимир

15006D 35 AVE WEST Connwood WA 98087



## TAKCA! TAXES! TAKCA! TAXES!

Потрібна професійна допомога із заповненням податкової декларації?

СЕРГІЙ ОНИШУК

Tax Professional

425-773-2005 Individual and Business Federal Tax.

Payroll and Employment Taxes но Н&R Block. Ліцензія від IRS на E-File.



## Фітотерапія

Трав'яні формули Третього покоління

### Діагностика всіх органів і систем організму всього за 2 години Технологія - самої останньої версії

Професійна консультація Великий досвід роботи Виїжджаємо на місце вашого проживання

> Генеральний тест \$80 Повний тест \$50

Особам які мають медкупон SSI а також дітям до 14 років \$50

Телефони для консультацій, (425) 344-1427 (Іван), (425) 343-8316 (Наталя) (425) 355-0401 (Офіс)

Завітайте на наш сайт: www.ineways.com/in

На Вас чекає запашний чай та затишна атмосфера



У нас Ви знайдете широкий вибір трав для профілактики захворювань:

- Продуктів здорового харчування.
- Аромотерапія

ГРУЛЕНЬ 2009

## Обама оприлюднив нову стратегію щодо Афганістану

2 грудня Барак Обама звернувся до спів- найближчими місяцями. Таке рішення амевітчизників з промовою, в якій оприлюд- риканський президент прийняв після трьох нив иову стратегію дій США в Афганіста- місяців консультацій з членами своєї ради ні. Обама вніс корективи в головие за- безпеки, військовими та експертами. вдання, яке мають виконати військові, Зміниться і формулювання місії, яку збройні заявнв про збільшення сил у цій країні сили США виконуватимуть в Афганістані. майже на третниу, і натякнув, колн пла- «Зруйнувати, роздробити і врешті перемогти нує завершити цю війну.

незабаром відправиться на цю війну.

ти тисяч які вже на даний час перебувають в почати виведення армії з Афганістану вже цього, каже Обама, хоче й він, тому і пропо-Афганістані, буде дислоковано туди вже зовсім скоро.

Аль-Кайлу», - заявив Обама

Це дещо відрізняється від завдання Щоб оголосити рішення, які оглядачі вже «будівництва афганської держави», яке стояназвали одними з найважливіших в його ло перед командирами досі. Нова місія ознакар'єрі, Барак Обама залишив звичні йому чатиме масований наступ на основні сили капітолійські пагорби і відправився у війсь- бойовиків Талібану та Аль-Кайди, і їх зникову академію Вест-Пойнт, що під Нью- щення. Одночасно, завдяки поповненню, «Все це дозволить нам пришвидшити пере-Йорком. Випускником цього закладу є чин- американці планують сконцентруватися на дачу відповідальності афганським силам і ний командувач американських сил в Афга- навчанні та підготовці потужної афганської ми почнемо виводити звідти наші війська у ністані генерал Стенлі МакКристал, а тепе- армії та поліції, які після виходу американ- липні 2011 року», рішні випускники будуть серед тих, хто ських військ і сил НАТО зможуть самостій. Тим часом, рівень підтримки американцями но підтримувати безпеку в країні.



цієї війни впав нижче 50-ти відсотків. Усі Тридцять тисяч військових, додатково до 70- Президент США впевнений, що зможе роз- хочуть якнайскорішого її завершення. Саме нує свій рецепт перемоги

## «Лайнер мрії» вирушив у перший політ



Новітній літак Boeing B-787 Dreamliner ( «Лайнер мрії») у вівторок 15 грудня вперше піднявся в повітря з аеродрому Пейн-Філд в м. Еверетт, штат Вашингтон.

Літак злетів в 10:27 за місцевим часом. Перший політ, під час якого пілотам належить перевірити всі системи нового лайнера, повинен тривати близько п'яти годин. Точний маршрут «Боїнга» залежатиме від погодних умов.

Під час останніх випробувань 12 грудня пілотам вдалося розігнати літак на злітній смузі до 240 кілометрів на годину і навіть вілірвати носову частину від землі.

Перші льотні випробування пройшли на два роки пізніше, ніж планувалося. Спочатку передбачалося, що поставки літака почнуться в травні 2008 року.

Boeing не випускала повністю нові літаки з 1995 року. Основними відмінностями Dreamliner від його аналогів компанія називає економічність і екологічність. За даними виробника, до 50 відсотків матеріалів лайнера складають легкі композитні матеріали. Dreamliner, вартість якого складає до 205,5 мільйона доларів, вже замовили 56 авіакомпаній

#### ТОЙОТА ВІДКЛИЧЕ З ПРОЛАЖУ ЧОТИРИ МІЛЬЙОНИ АВТОМОБІЛІВ

Майже чотири мільйони машин марок Тойота та Лексус у січні будуть відкликані їх японським автовиробником для безкоштовної заміни або ремонту. Тойота замінить педалі газу у всіх відкликаних авто. Застрягання пелалі газу у неправильно встановленому килимі під водієм, як вважається, стало причиною кількох епізодів неконтрольованого набирання швидкості автомобілями і смертельних аварій. Крім заміни педалі, автовиробник внесе інші додаткові модифікації у системи контролю швидкості та гальм деяких моделей своїх авто. До проведення ремонту, Тойота радить усім всласникам її машин зняти водійський килим і перевірити чи нічого не блокує педаль газу.

Це повідомлення стосується багатьох моделей, виробництва Тойоти останніх років. Серед них і найпопулярніші Камрі та Пріус, а також кілька моделей марки Лексус. Компанія отримала близько сотні нарікань про несподіване набирання швидкості автомобілями. У 17 випалках це стало причиною серйозних аварій, в яких загинуло п'ятеро людей. Дехто вважає, що проблема насправді не в педалі газу, а в електронній системі, що керує швидкістю автомобіля.

Спочатку представники Тойоти стверджували, що проблема була у невірно встановленому килимі, який блокував педаль газу. Втім деякі фахівці встановили, що проблема у дизайні самої педалі. І напередодні Дня подяки Тойота оголосила про найбільше в своїй історії відкликання автомобілів. При цьому у компанії переконують, що проблема не в електроніці, а дійсно, у дизайні педалі газу.

Американські експерти вже зараз почали розсилати водіям деякі рекомендації, що робити, якщо заклинила педаль газу і авто стрімко набирає швидкість. У першу чергу, радять вони, треба перемкнутись на нейтральну передачу і лише тоді починати гальмувати.

## ЯК ЗМЕНШИТИ БЕЗРОБІТТЯ?

На початку грудня у Білому домі третини американської економіки. зібралися лідери американського Найпопулярніша ідея - полегшити бізнесу, економісти, представники умови кредитування для цієї катенайбільших профспілок та інші горії підприємств. експерти, абн поділитися з презн- Інші пропонують несподівані рідентом Бараком Обамою своїми шення, яка наприклад зменшити ідеями щодо того, як створити нові мінімальний розмір заробітної пла-

робочі місця в країні. таке середовище, аби компанії по- мостів та доріг. чали наймати працівників.

бочих місць в індустрії альтернати- безробіття в країні. вних джерел енергії:

«Ці робочі місця можна створити дуже швидко. Вони матимуть довготерміновий познтивний ефект та принесуть стратегічну перевагу. Буде менше причин вести війни. Ціни на бензин впалуть. Пі робочі місця важко перенести за корлон». Інші пропонують зменшити податки на зарплату для малого та середнього бізнесу, який склалає лві

ти, оскільки кажуть, що немає сен-Боротьба з безробіттям була одні- су мати велику кількість безробітєю з передвиборчих обіцянок Бара- них та високу мінімальну зарплату. ка Обами. Президент звернувся по Серед інших ідей - надання кредидопомогу до керівників найбіль- ту підприємствам на створення ших компаній США та провідних нових робочих місць, збільшення економістів, аби вони поділилися з фінансування місцевих органів ним своїм баченням того, як ство- урядування, збільшення кількості рити нові робочі місця. Президент урядових проектів у сфері інфрахотів почути від них, як створити структури, таких як будівництво

Тим часом президенту залишається Один із учасників саміту, керівник обрати із запропонованих пропозикомпанії Гугл Ерік Шмідт, пропо- цій ті, які, на його думку, зможуть нує зосередитися на створенні ро- найшвидше допомогти подолати



### Американський ринок праці демонструє ознаки покращення

На цьому тижні, після кампанії на підтримку нової стратегії війни, президент Обама збере спеціальний саміт, покликанні вирішнтн проблему безробіття. До Білого дому запрошені експерти, керівників компаній та мери міст. Поки у Вашннгтоні шукатимуть шляхи подолання безробіття, американці які залишились без роботи, шукають усі можлны способн заробити. Багатьом вдаеться знайти тимчасову працю, що за словами економістів гарний знак для економіки.

Тисячі працівників, найнятих тимчасово, можуть бути першим свідченням покращення ситуації на ринку праці США. Під час попередніх економічних спадів працедавці наймали тимчасових працівників перед тим, як збільшити кількість постійних робочих місць. Лише за останній квартал цього року було найнято 130 тнсяч тимчасових працівників - майже на 7% більше, ніж за аналогічний період минулого

Експерти кажуть, що ці показники дуже позитивні. Як правило, через три місяці після того, як зростає кількість тимчасових працівників, зростає і кількість постійних робочих місць.

Цього тижня на саміті, присвяченому вирішению проблеми безробіття, розглядатиметься чимало пропозицій, що зробити, аби цей прогноз став реальністю. Серед ідей - збільшити фінансові вливания до будівельних проектів, запровадитн нагороди для компаній, які наймають нових працівників, продовжити виплату фінансової допомоги безробітним. Але все це - кроки, які коштують чималих грошей, та збільшують державний лефіннт.

#### ОБАМА ЗАКЛИКАЄ ДО

#### ЗБЕРЕЖЕННЯ ЕНЕРГІЇ

Президент США Барак Обама закликає Конгрес прийняти законн, які б зробили економічно вигідним для американців використовувати енергозберігаючі матеріали та економити енергію у побуті та у своїх помешканнях,

Президент заявив, що пільги, які він закликає запровалнти. допоможуть американцям зексномити на енергозберіганні стільки, що вонн зможуть покритн витратн на встановлення енергозберігаючої техніки та матеріалів. А це у свою чергу допоможе стимулювати витрати споживачів та задіяти велику кількість безробітних.

#### В ІНТЕРНЕТ ПОТРАПИЛА ЗАСЕКРЕЧЕ-НА УРЯДОМ США ІНФОРМАЦІЯ

Управління транспортної безпекн США внпалково, за всіма ознаками, розсикретило важливу інформацію про заходи безпекн, які застосовуються в асропортах США. Інформація з'явилася на вебсторінці, на якій співробітники управління розмістили документи для контракторів. І незважаючи на те, що секретні параграфи в цьому тексті були затушовані, користувачі, які розбираються у комп'ютерних технологіях, легко відновили повинй текст документа і розмістили його в інтернеті.

В документі обсягом у 93 сторінки булн детальні дані про апаратуру, яка сканує багаж на внбухівку та інші заборонені речовини, як також про те, з якими перепустками подорожують конгресменн, агенти ЦРУ та ФБР. Також оприлюднено список країн, громадяни яких піддаються у США особливо ретельній перевірці.

Агентство стверджує, що після опублікування локумент багато разів піддавався змінам, але не зважаючи на не оголошено розслідування у зв'язку з фактом розсекречення таємної інформації.

#### АДМІНІСТРАЦІЯ США ОБМЕЖИЛА ЗАРПЛАТНІ КЕРІВНИКІВ КОМПАНІЙ

Внконавчі директори певних американських компаній відтепер не зможуть заробляти більш ніж півмільйона доларів на рік. Це нові обмеження на зарплату, про які 11 грудня повідомнла адміністрація президента Обамн. Щоправда, це правнло буде стосуватися не усіх без винятку компаній, а лише тих, які у час економічної кризн отримали екстрену допомогу від федерального уряду.

Середня зарплата пересічного американця сьогодні становить близько 38 тисяч доларів на рік. Саме ця різниця у зарплатні і призвела до шквалу критики на адресу керівників корпорацій з боку простих американців.

#### КОНГРЕС США ОБМЕЖИТЬ ГУЧНІСТЬ РЕКЛАМИ НА ТЕЛЕБАЧЕНИІ

Конгрес США розглядає законопроект, який має сподобатися американцям, що годинами просиджують перед екранами телевізорів. Законодавці хочуть обмежити максимальну гучність рекламних ролнків на телебаченні. Федеральній комісії зв'язку США доводиться чутн багато нарікань від глядачів про те, що телевізійна реклама звучить значно гучніше, аніж всі інші телепередачі. Конгресмену Енн Ешу збільшення гучності реклами набридло настільки, що вона запропонувала прийняти законопроект, згідно з яким гучність рекламних роликів не мала би перевищувати гучності телепередач, під час яких її транслюють. Законопроект, запропонований Ешу, дасть телекомпаніям два роки для врівноваження звуку.

ГРУДЕНЬ 2009



## Новий посол США в Україні почав виконувати обов'язки

чайного і повноважного посла своєї тнерства між країнами»,

між Україною та США на основі положень Хартії Україна - остання посада - посол США в Грузії. США про стратегічне партнерство.

вого міжнародно-правового документа, який міг би забезпе- блем Радянського Союзу. чити дієві гарантії національної безпеки України. Віктор За сумлінну роботу Джон Теффт отримав особливу почесну курсу України. Під час зустрічі також було позитивно відзна- дипломатичної місії за 1999.

Посланець Сполучених Штатів Аме- чено інтенсифікацію двостороннього діалогу в енергетичній рики в Україні Джон Теффт вручив 7 сфері, який спрямований на підвищення енергетичної безпегрудня вірчі грамоти президенту Вік- ки України. Джон Теффт, вручаючи вірчі грамоти, висловив тору Ющенку. Відтак, він формально надію на плідний діалог між двома країнами: «Чекаю з нетепочав виконувати обов'язки надзви- рпінням на плідну співпрацю та побудову стратегічного пар-

країни в Києві. Як повідомляє прес- Джона Теффта називають одним із найдосвідченіших америслужба глави держави, під час зустрічі із Джоном Теффтом канських дипломатів. Він працює у структурах зовнішньопо-Віктор Ющенко підкреслив, що українська сторона високо літичного відомства Сполучених Штатів вже понад 30 років. цінує досягнутий за останні роки рівень двосторонніх відно- Він почав займатися зовнішньою політикою у 1972 році, прасин та прагне й надалі зміцнювати стратегічне партнерство цював у Єрусалимі, Будапешті, Римі, Москві, Вільнюсі. Його

Із 6 липня 2004 року, перед призначенням керівником амери-Під час зустрічі Віктор Ющенко назвав розвиток відносин зі канської дипломатичної місії у Тбілісі, він виконував обов'я-Сполученими Штатами одним із найважливіших зовнішньо- зки заступника помічника Державного секретаря США з пиполітичних пріоритетів України та відзначив послідовну підтримку Вашингтоном суверенітету і незалежності України. Російською Федерацією, Білоруссю, Молдовою. Джон Теффт Серед першочергових питань двостороннього порядку ден-протягом 1992-1994 років керував Офісом з питань Північної ного глава держави назвав наповнення реальним змістом Європи (Office of Northern European Affairs), іще раніше, у положень Будапештського меморандуму та вироблення но-

Ющенко відзначив послідовну підтримку і практичне спри- відзнаку Держдепартаменту США та під час роботи в Росії яння з боку США реалізації незмінного євроатлантичного був визнаний найкращим заступником глави американської

# ВІЗИТИ

#### ГІЛЛАРІ КЛІНТОН ПРИЙМАЛА ПЕТРА ПОРОШЕНКА

У Державному департаменті США вілбулась зустріч глави американського зовнішньо-політичного відомства з міністром закордонних справ України Петром Порошенком

Клінтон і Порошенко обговорили цілу низку нагальних питань - від гарантій

безпеки України у зв'язку з переукладенням договору між США та Росією щодо скорочення стратегічного озброєння, до питання забезпечення в Україні чесних та прозорих президентських виборів

«Сполучені Штати віддані підтримці України на шляху демократичного розвитку. Ми вітаємо розвиток вільної преси та політичної культури. Ми підтримуємо подальшу інтеграцію України до НАТО та Європейського Союзу, очікуємо проведення в Україні вільних та прозорих виборів у січні та продовження співпраці з лідерами, яких оберуть українці у процесі виходу з економічної кризи та подальших реформ. Сильна та незалежна Україна важлива для регіону та для світу в цілому» зазначила Державний секретар США.

Міністр закордонних справ України Петро Порошенко зі свого боку подякував Сполученим Штатам за підтримку України. За його словами, у них відбулись надзвичайно продуктивні переговори. «Дуже важливо, що ми започаткували прямий діалог. Є багато питань, які ми маємо вирішувати разом. І ми справді хочемо подякувати за незмінну підтримку, яка була задекларована під час сьогоднішньої зустрічі. Ми також дякуємо, що Сполучені Штати ще раз підтвердили гарантії безпеки, надані Україні, що також ще раз підтверджено під час нашої зустрічі».



#### НОВА ЕКСПЕРТИЗА *отруєння* ВІКТОРА ЮЩЕНКА

Слідча парламентська комісія, що вивчає обставини отруєння Віктора Ющенка, звернулася до генеральної прокуратури із закликом провести іще одну експертизу біоматеріалу, взятого у президента, для перевірки наявності діоксину в його організмі.

Ця експертиза, як заявив голова комісії Володимир Сивкович, має відбутися в Україні, а не за кордоном. Володимир Сивкович стверджував, що прокуратура не працює над альтернативними версіями, як було сказано, - погіршення здоров'я кандидата у презиленти. Сам голова комісії, який належить до запеклих опонентів Віктора Ющенка, схиляється до версії про фальсифікацію документів про отруєння кандидата у президенти з метою перемоги на виборах. Слідство у справі про отруєння кандидата у президенти Віктора Ющенка триває вже понад п'ять років, однак досі генеральна прокуратура не дала відповіді на запитання, хто був замовником і виконавцем злочину. У той же час, у прокуратурі твердять, що не мають сумнівів у тому, що в організм Віктора Ющенка потрапив діоксин. Віктор Ющенко неодноразово заявляв, що слідству відомі імена замовників і виконавців злочину, скоєного проти нього, і що вони перебувають на території Росії. Президент закликав російські офіційні органи сприяти поверненню цих людей в Україну. Віктор Ющенко також звинувачував слідчу комісію парламенту у політичній заангажованості.

## АРУВАННЯ У ПОЛІТИКАХ - ХТО ВИНЕН?

тотального розчарування у своїх політиках.

ного другого виборця країни. У серпні 2009-го, ції і спроба об'єднатися з Партією регіонів.

знизився майже вдвічі - з 45% до 26%. І став майдану. гіршим за весь час після Помаранчевої револю- У тотальному розчаруванні є і загальна причиuiï.

міліції та судів

Минулий рік став кризовим і для самої Тимо- раз. В цілому, за минулі два роки його рейтинг

Не секрет, що українців нині накриває хвиля шенко. Її рейтинг, за оцінками директора Центру політичного аналізу Володимира Фесе-У грудні 2004-го Президент Віктор Ющенко нка, суттєво підірвали відразу кілька послідовпереміг на виборах, отримавши підтримку кож- них ударів: весняна інфляція, розпад демкоалі-

відповідно до опитування, проведеного Але рекорд рейтингового обвалу все одно за Центром економічних і політичних досліджень Ющенком, який розгубив за роки у владі майже імені Олександра Разумкова, тільки 4% україн- всю колишню довіру виборців, повідомляє ців подарували б чинному гаранту другий тер- Кореспондент. "Рейтинг Ющенка - це результат розчарування (неминуче настає внаслілок зави-Такими темпами, як Ющенко, втратити довіру щених очікувань), - зазначає директор Інститувиборців не вдалося нікому з його колег. На- ту глобальних стратегій Вадим Карасьов. За приклад, за даними компанії Research & його словами, коли очікуваний "рай "не настає, Branding Group, рейтинг прем'єр-міністра Юлії з'являється спустошеність. Наступний крок -Тимошенко з лютого по грудень 2008 року пошук винних, якими й стали вчорашні кумири

на - відірваність політики від реального життя. Переживши крах надій після помаранчевої Видрін каже, політики вичерпали свої можлиреволюції, українці все менше довіряють як вості й образи, і не бачать нових викликів, які окремим політикам, так і владі в цілому. Вже ставить перед ними реальність. Цим пояснюкожен п'ятий готовий голосувати на президент- сться втрата очок навіть у опозиції. Незважаюських виборах проти всіх, це в десять разів чи на те, що рейтинговий обвал Тимошенко більше, ніж п'ять років тому, пише видання. А зіграв на руку Януковичу - він одразу вийшов у кожен другий не підтримує діяльність ключо- лідери, на думку Фесенка, навіть у розпал ейвих державних органів - Кабміну, парламенту, форії від перемоги Помаранчевої революції ставлення до Януковича було крашим, ніж за-



#### МВФ не виділить позику Україні до виборів Президента

Міжнародний валютний фонд випішив відмовити Україні у виділенні четвертого траниу кредиту stand by у розмірі \$3,5 млрд до завершення президентських виборів.

Як пише "The New York Times", причиною такого рішення стало зростання невдоволення нездатністю українських політиків узяти бюджет під контроль.

Представник МВФ зазначив, що Фонд може повернутися до співпраці у будь-який момент, як тільки між лідерами держави буде досягнуто порозуміння

"Без консенсусу дуже важко рухатися вперед", - сказав він.



ФАЙНЕНШІАЛ ТАЙМС РІВНО ЗА МІСЯЦЬ ДО ПРЕЗИДЕНТ-СЬКИХ ВИБОРІВ В УКРАЇНІ Янукович після кампанії 2004-го року втра- Пані Тимошенко хвалиться гарними стосунвмішує CTATTIO ΠPO. «БИТВУ» ЮПІЇ ТИМОШЕНКО Й ВІКТОРА ЯНУКОВИЧА

лася б «Красуня і чудовисько».

тьба, спалах корупції та економічної кризи. закону». FT наводить дані фінансованого США опи- Ділові люди, пише газета, мають сумніви виборах,

становила 13%

винною». Газета нагадує, що вона заробила вето). свій капітал та «темній» торгівлі газом у

«обігравши» Віктора Ющенка.

що може керувати. Вона ефективно працю- рами, якщо його уряд не здобуде більшості. ватиме з першого лня».

на увазі її бажання змінити Конституцію.

«У багатьох країнах» - пише газета - «пан тив би будь-яку довіру. Але він утримався ками з Путіним, але пана Януковича давно

над Партією регіонів, зберігши зв'язки з Але й він каже, що хоче перегляду газових Газета пише, що «колишній водій вантажів- ФТ наводить дані опитувань, згідно з якими

Газета пише, що якби українська політика ки» за допомогою західних фахівців піару у разі як Тимошенко і Янукович вийдуть у була иоворічною виставою, то вона назива- намагався модернізувати свій політичний другий тур виборів, пан Янукович набере

тування Ifes, згідно з яким 74% українців щоло «ідсологічиої зміни» Януковича. Але «Але лише виборці вирішать чи це буде вважають, що Україна прямує курсом неста- багато хто вважає його більш передбачува- красуня, чи чудовисько» - підсумовує FT. більності, тоді як 2005-го року ця цифра ним, ніж Тимошеико. Їх турбує «її популіст-

ський підхід до економіки» і, як приклад, Пані Тимошенко, можливо, «виглядає як наводить плани запровадити обмеження на казкова принцеса, але вона далеко не є не- ціну імпортних ліків (на які Ющенко наклав

Файненшіал Таймс пише, що у разі перемо-90-х роках і стала провідним кандидатом, ги Тимошенко, їй буде легше забезпечити послідовність. Януковичу, вважає газета, ФТ цитує радника Юлії Тимошенко Олекса- більше часу забере сформувати кабінет і він ндра Гінзбурга, який каже: «Вона показала, може постати перед парламентськими вибо-

У питаннях зовнішньої політики обидва «Надто ефективно», - кажуть критики, які кандидати дистанціювалися від прозахідних вбачають у неї авторитарну жилку, маючи планів Ющенка вступити до НАТО, «які не дали результатів, а лише антагонізували Москву».

на центральній арені, утримавши контроль вважають найбільш проросійським з лідерів. контрактів.

40-45%, а Юлія Тимошенко - 25-35%.

Газета розповідає, що «запаморочливий» Його радник Сергій Льовочкін каже, що пан Третім, за даними опитування, буде Сергій иастрій часів Помаранчевої революції в Янукович змінився: «Тепер він за демокра- Тігіпко, колишній банкір, якого підтримує Україні змінили внутрішия політична боро- тію. Він - за свободу слова і за верховенство «урбаністична сліта». Він позиціонує себе як потенційний прем'єр з тим, хто переможе на

ГРУДЕНЬ 2009



#### ПИТАННЯ ВСТУПУ УКРАЇНИ В НАТО ЗАЛЕЖИТЬ ВІД САМОЇ УКРАЇНИ - П.ПОРОШЕНКО

Питання вступу України в НАТО залежить від самого Києва. На цьому наголосив міністр закордонних справ України Петро Порошенко, відповідаючи на запитання кореспондента УКРІНФОРМу дачу своїх голосів, не можна". про можливу зміну позицій нового уряду ФРН щодо членства України в НАТО.

"Питання вступу України в НАТО залежить від самої України, від відповідності стандартів та готовності українського суспільства", наголосив український міністр, який перебуває сьогодні з візитом у Берліні. На його погляд, можливе членство України в НАТО жодна країна не блокує, а працювати над цим питанням має в першу чергу сама Україна.

По-друге, підкреслив Петро Порошенко, НАТО наразі проходить етап нової самоїдентифікації, змінюються головні завдання альянсу. Тому, на його думку, Україна має спочатку зробити свої домашні завлання.

Як повідомив П.Порошенко, Україна і надалі братиме активну участь у діалозі щодо європейської безпеки. Так міністр закордонних справ Німеччини Гідо Вестервелле запросив сьогодні українського колегу взяти участь у Мюнхенській конференції з питань безпеки, яка пройде на початку лютого 2010 року. "З цього питання, як і в багатьох інших, під час своєї зустрічі з паном Вестервелле я від- кою Військовою Організацією. чув його щиру позицію і готовність підтримати українські ініціати- У ході зустрічі голова СБУ заявив про відкритість усіх розсекречеви", - сказав український політик.

#### ЕКСПЕРТИ НЕ ВИКЛЮЧАЮТЬ МОЖЛИВІСТЬ В РАЗІ ПЕ-РЕМОГИ ЯНУКОВИЧА НА ПРЕЗИДЕНТСЬКИХ ВИБОРАХ СТАТИ ПРЕМ'ЄРАМИ ЮЩЕНКУ АБО ЯЦЕНЮКУ

Директор агентства моделювання ситуацій Віталій Бала назвав "більш, ніж реалістичним" сценарій, при якому в разі перемоги на ресії влади СРСР проти польського населення у 1937-1938 роках. президентських виборах лідер опозиційної Партії регіонів Віктор Сторонами також узгоджено основні положення дев'ятого тому про Янукович запропонує посаду прем'єр-міністра діючому президенто- діяльність ОУН і УПА на території сучасної Польщі. ві Віктору Ющенку або екс-спікеру Арсенію Яценюку.

В.Бала, посилаючись на аналіз заяв як Януковича, так і Юшенка як кандидатів у президенти, приходить до висновку про "певну координацію дій". За його словами, якщо раніше можна було говорити Допрем'єрний показ документального фільму "Голодомор: геноцид скептично, то "зараз про це можна говорити відверто".

В той же час, за словами Бали, по відношенню до Яценюка "в Януковича, напевно, є своя логіка". Головне - в другому турі виборів У 2008-2009 рр. в Україні і США працювала знімальна група на відтягнути електорат як Ющенка, так і Яценюка, аби той не проголосував за Тимошенко.

Президент Центру глобальних і національних стратегій Василь Базів називає "монолітною" трійку Янукович, Яценюк і Ющенко. Але, додає він, аби такий сценарій став реалістичним, Янукович повинен спочатку виграти в Тимошенко вибори.

Політичний експерт Тарас Березовець не бачить нічого неможливого в прем'єрах Ющенка або Яценюка, якщо Янукович виграє вибори. Він також відзначає "синхронізацію дій" команд Ющенка і Януковича. "Всі розуміють, що виборча кампанія виграватиметься в період між першим і другим турами, тому що в першому турі лілери гонок Янукович і Тимошенко. Здається, вже ні у кого немає сум- США. Згодом планується передати копії фільму в бібліотеки вищих нівів, що саме вони вийдуть у другий тур, покажуть свої попередні і середніх учбових закладів як України, так і провідних іноземних

"Мені важко уявити, як Віктор Ющенко закликатиме своїх виборців голосувати за Януковича, але це повністю може зробити Арсеній Яценюк, який прямо заявляє, що його основним конкурентом на виборах є Юлія Тимошенко", - говорить експерт.

ватимуть своїх виборців проголосувати за фаворитів із розрахунком або на матеріальну винагороду, або на кадрові пропозиції для себе і членів команд. "Тому виключати повністю достовірність реалізації сценарію, коли Ющенко або Яценюк можуть домовитися про пере-

#### ПОЛЬЩА ПЕРЕДАЛА СБУ ДОКУМЕНТИ ПРО ДІЯЛЬНІСТЬ ОРГАНІЗАЦІЙ УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО РУХУ

Польський Інститут національної пам'яті передав Службі безпеки України близько 20 тисяч аркушів документів про діяльність організацій українського визвольного руху на території Польщі.

Церемонія передачі відбулася під час зустрічі в Києві голови СБУ Валентина Наливайченка з головою Інституту національної пам'яті Польщі Янушем Куртикою, повідомили УКРІНФОРМу в пресцентрі спецслужби.

У свою чергу В.Наливайченко надав польській стороні електронні копії 223 документів (10 тисяч 139 аркушів) архівних матеріалів про репресії, що здійснювались радянським режимом проти поляків у 30-і - першій половині 40-х років XX століття. Це, зокрема, матеріали щодо репресій проти польських офіцерів у 1939-1941 роках, картотеку інтернованих у 1939-1941 роках громадян Польші, а також матеріали про боротьбу органів держбезпеки СРСР з Польсь-

них матеріалів Галузевого державного архіву спецслужби для дослідників і запросив польських науковців до їх вивчення.

У рамках співробітництва СБУ з ІНП Польщі вже створено сім томів видавничої серії "Польща та Україна у 1930-40 pp. XX століття. Невідомі документи з архівів спеціальних служб". Триває робота над восьмим томом, який розкриватиме правду про політичні реп-

#### ФІЛЬМ ПРО ГОЛОДОМОР 1932-1933 РОКІВ В УКРАЇНІ ЗНЯЛИ В ГОЛЛІВУДІ

про випадковість таких збігів, і експерти ставилися до такого союзу в Україні", створеного в Голлівуді, відбувся в Українському католицькому університеті у Львові (захід України) за сприяння Українського інституту національної пам'яті,

> чолі з голлівудським режисером Бобі Лі, до якої увійшли американські, канадські й українські фахівці. Група спільно з Moksha Films & Tomkiv Entertainment зняла повнометражний документальний фільм про Великий голод в Україні.

Зйомки проходили в найбільш постраждалих від голоду в 1932-1933 рр. Київській, Черкаській, Чернігівській, Харківській, Миколаївській і Дніпропетровській областях. Фільм грунтується на архівних матеріалах, кіно- і фотодокументах 1930-х років, які посилені розповідями живих свідків тих подій і коментарями вчених з України, США і Канали.

Фільм знято англійською мовою коштом української діаспори в університетів.

#### БРАТИ КЛИЧКИ ОТРИМАЛИ ПРЕСТИЖНУ НІМЕЦЬКУ МЕДІЙНУ НАГОРОДУ ВАМВІ

У Потсдамі відбулося вручення престижної німецької нагороди За його словами, ті претенденти, які не вийдуть у другий тур, агіту- ВАМВІ. Українські боксери Віталій та Володимир Клички були відзначені як найбільш популярні зірки спорту в Німеччині, повід- ня гетьмана П.Скоропадського з сином Данилом, який, подорожуюомляє УКРІНФОРМ із посиланням на сайт телеканалу ARD.

ВАМВІ - нагорода, започаткована в 1948 році видавництвом Burda Media у галузі кіно. За цей час у Німеччині премія набула популярнос- партнерів, ті на рівні американського "Оскару" і поширилася не лише на суміж- За оцінками фахівців, ці матеріали мають історико-культурне знаний з кіноіндустрією шоу-бізнес, а й на політику, економіку та спорт. чення, більшість з них є оригінальними та ексклюзивними. До журі, що багато років поспіль очолює Губерт Бурда, входять голо- Гетьман Павло Скоропадський очолював Українську державу, про вні редактори провідних німецьких медіа, а критеріями оцінювання є популярність і авторитетність номінантів у своїй країні та світі.

#### ВАРТІСТЬ ПІДГОТОВКИ ДО ПРЕЗИДЕНТСЬКИХ ВИБОРІВ СКОРОТИЛАСЯ В 2009 Р. НА 17 МЛН ГРН.

Центральна виборча комісія України прийняла рішення скоротити витрати на 2009 р. на проведення президентських виборів на 17,26 П.Скоропадський решту життя прожив у Німеччині, загинувши при млн грн. (1 USD - 7,985 UAH) у зв'язку з меншою, ніж прогнозувалося, кількістю кандидатів у президенти. Таке рішення було прийняте на засіданні ЦВК. У Центрвиборчкомі раніше прогнозували, що в президентських виборах 17 січня візьмуть участь до 30 кандилатів, між тим посвідчення кандидатів отримали 18 осіб.

Як повідомила заступник голови ЦВК Жанна Усенко-Чорна, скоровитрати на виготовлення інформаційних плакатів кандидатів, на обиратися на посаду президента країни. 5,759 млн скорочуються витрати на виготовлення виборчої документації і на 221 тис. грн. - відшкодування кандидатам за їх транспортні витрати в період виборчої кампанії.

#### ЄВРОПЕЙСЬКИЙ КУРС УКРАЇНИ НЕ ЗМІНИТЬСЯ ЗА БУДЬ-ЯКИХ ПОЛІТИЧНИХ ОБСТАВИН - ВОЛОДИМИР ОГРИЗКО

Курс України на євроінтеграцію залишатиметься незмінним за будь-яких політичних обставин, незалежно від того, хто буде насту- нів Віктор Янукович. Ці факти своєї біографії він не приховував і пним Президентом України. Про це заявив перший заступник сек- раніше, коли брав участь у президентських виборах у 2004 році. ретаря РНБО України Володимир Огризко під час міжнародної конференції "Відносини Україна-ЄС у багатополярному світі: стан та перспективи на майбутне", повідомляє кореспондент УКРІН-ФОРМу.

"На сьогодні процес приєднання України до СС та процес європей- У Російському культурному центрі м.Нарва /Естонія/ презентовано ської інтеграції в усвідомленні української нації став очевидним. Це фотовиставку "Українська Повстанська Армія. Історія нескоренку". стору є питанням майбутнього". Це у свою чергу створює "дуже ФОРМу в прес-центрі СБУ. серйозні розчарування в українському суспільстві"

потім ми вам дамо якусь перспективу. Нам потрібно, щоб Свропейсь- вольного руху. Раніше фотовиставка впродовж місяця працювала в кий Союз сформував свою східну політику, і, що для нас важливо, - Таллінні у Військовому музеї Естонії. Після завершення експонуукраїнську політику", - зауважив В.Огризко. За його словами, СС має вання у Нарві планується її презентація в Тарту. А в лютому 2010 визначити, "чи він хоче мати Україну серед своїх членів, чи це просто року виставку зможуть побачити мешканці столиці Латвії - Риги. майбутня територія, де можна буде продавати європейські товари". Спільний проект Служби безпеки України та Центру дослідження "Для нас це принципово, оскільки ми не хочемо відігравати роль пев- визвольного руху вже демонструвався в усіх регіонах України, а ного утворення, яке, не маючи перспектив, між тим, має виконувати також у Вільнюсі /Литва/ та Афінах /Греція/, такі стандарти і не може мати чітко визначеного плану своєї європейської інтеграції", - підкреслив Володимир Огризко.

#### СЛУЖБА ЗОВНІШНЬОЇ РОЗВІДКИ УКРАЇНИ ПЕРЕДАЛА ДО МУЗЕЮ РОЗСЕКРЕЧЕНІ ДОКУМЕНТИ ПРО ГЕТЬМАНА СКОРОПАДСЬКОГО

Служба зовнішньої розвідки України передала до Українського інституту національної пам'яті та Музею гетьманства архівні документи, які розкривають нові сторінки з життя та діяльності гетьмана Павла Скоропадського - раніше зазначені архівні документи були першому турі виборів, а ось у другому прогнозується максимальна під забороною, повідомляє кореспонлент УКРІНФОРМу.

Документи було виявлено радянськими органами державної безпеки після капітуляції нацистської Німеччини у 1945 році. Загалом це ше в другому турі своїх виборців, той і переможе", - наголосив О. понад 2 тисячі матеріалів, які зосереджені в 19 томах архівної Черненко. справи. Більша їх частина датована 1935-1939 роками, розповів під Голосування на виборах президента України відбудеться 17 січня час церемонії передачі голова СЗР України Микола Маломуж.

У документах ідеться про непросту політичну ситуацію напередо- соціологічні дослідження свідчать про те, що в трійці найсильніших

чи різними країнами, намагався об'єднати навколо ілеї українського визвольного руху якомога більше людей та відшукати політичних

встановлення якої замість УНР було оголошено 29 квітня 1918 року, близько шести місяців. За цей час він встиг відкрити Українську академію наук, два державні українські університети - у Києві та Кам'янці-Подільському, 150 українських шкіл. Було утворено Українську автокефальну церкву, низку національних закладів культури. Розпочато розбудову українського війська.

бомбардуванні 16 квітня 1945 року.

#### 57% УКРАЇНЦІВ ВВАЖАЮТЬ, ЩО СУЛИМИМ НЕ МІСПЕ НА ПОСАДІ ПРЕЗИДЕНТА

Учасники соціологічного опитування, проведеного Центром Разумкова за підтримки Міжнародного фонду "Відродження", у більшості чені на 6,78 млн грн. витрати на оплату послуг ЗМІ, на 4,586 млн - своїй вважають, що раніше засуджені особи не повинні мати права

> Згідно з даними опитування, оприлюдненими на сайті Центру Разумкова, 57,5% респондентів вважають, що особа, яку було засуджено за кримінальний злочин, навіть якщо її судимість було знято у встановленому законом порядку, не повинна мати права обиратися президентом. Протилежної точки зору дотримуються 30,5% опитаних, а 21,1% важко відповісти.

> Як уже повідомлялося, дві зняті судимості має найбільш рейтинговий на сьогодні кандидат у президенти від опозиційної Партії регіо-

#### В ЕСТОНСЬКОМУ МІСТІ НАРВА ДЕМОНСТРУЄТЬСЯ ФО-ТОВИСТАВКА "УКРАЇНСЬКА ПОВСТАНСЬКА АРМІЯ. ІСТОРІЯ НЕСКОРЕНИХ"

те, що власне посднує Україну з іншою частиною Свропи", - сказав Її відкрив Надзвичайний і Повноважний Посол України в Естонії В.Огризко. Водночае він наголосив, що, на жаль, українці часто Павло Кір'яков, а першими відвідувачами стали науковці, представчують від СС, що "інтеграція нашої держави до європейського про- ники місцевої влади, громадськості та ЗМІ, повідомили УКРІН-

В експозиції представлено понад півтисячі різнопланових світлин, "Ми вже протягом багатьох років чуємо: спочатку зробіть це й це, а що розповідають про життя і боротьбу учасників українського виз-

#### У ВИБОРАХ ВІЗЬМУТЬ УЧАСТЬ 70% ВИБОРІНВ - КВУ

За прогнозами Комітету виборців України, явка на президентських виборах 2010 року буде не менше 70%. Про це журналістам на прес-конференції заявив глава правління КВУ Олександр Черненко. Він уточнив: "понад 60% - це ті, хто каже, що прийде точно. 1 ще десь 15-25% - це ті, хто прийдуть швидше за все. Отже, я думаю, що явка не буде менше 70%, що досить традиційно для України".

Водночас, глава КВУ вважає, що явка може бути дещо меншою в мобілізація виборців. "Людей підвозитимуть і обдзвонюватимуть, щоб вони прийшли на вибори, тому що, власне, хто мобілізує біль-

2010 року. На пост президента претендують 18 кандидатів, проте дні Другої світової війни. Серед них переважно особисте листуван- - Віктор Янукович, Юлія Тимошенко і Арсеній Яценюк.

ГРУЛЕНЬ 2009

#### ОПОВІЛАННЯ

В хаті, як тільки батько приніс сіно, стало якось урочисто. Всі вже не говорили голосно, а якось тихо-пошепки. Таким голосом заспокоюють неслухняних дітей в церкві підчас Богослужіння. Сіно клалося на долівку під стіл та під вишиваний обрус на столі.

До речі, сіно, яке на Свят Вечір приносили до хати, заготовлювалося особливо. Коли перел початком сінокосу ми виходили на росяний луг, який ще дрімав в ранішній зажурі, дід з татом, поклавши коси в траву, ставали



землю на Свят Вечір, щоб принесли людям мир та радість на Різдво Христове.

Я придивлявся до падаючих сніжинок, чи не побачу ангеликів, яких Бог послав сьогодні до людей. Бо ангелів можуть бачити не тільки праведники, але й слухняні літи - так вчила мене

На небі в цей вечір якось по особливому сяяли зорі, з яких повільно злітали на землю ангели сніжинки.

Ангели в цей вечір достукувалися до серця найбільших грішників, і навіть вони

на початку лугу, а я, малий, коло них, широко осіняючи себе ставали добрими. хрестом, починали молитися перед початком сінокосу. Пер- Я напружив зір і приглянувся, щоб побачити ангела, який наповнювалася запахом духмяних трав.

чір на столі було 12 страв. Виключалося електричне світло і ночі. запалювалася свічка. В цей час кімната виглядала особливо Згодом, село немов ожило зі сну. Десь погавкували собаки, і урочисто - сім'я приступала до молитви.

Наша світлиця перетворювалася в цей час на маленьку сі- ло чути колядки. мейну капличку. В мерехтінні полум'я свічки все виглядало Вулиці заповнили люди, поспішаючи відвідати з кутею родицей час на обличчя святих, що на нас дивилися з ікон - сім'я тель світу. молилася

ла: «Вороги, злодії, зловмисники, злоріки і юди, запрошую святковим звуком церковних дзвонів. вас сьогодні на Святу вечерю до нас, а коли не прийдете сьо- Сонце якось несміливо показалося з-за горизонту, окинувши дає!» Всі, хто був за столом дружно відповідали: «Славім вишині, загубилися в синяві неба. Христа!»

ще чимось таким, чим пахне в хаті тільки на Свят Вечіп.

святковим столом, а вся Україна і всенький світ. В селі не було чути ніякого шуму, неначе воно заснуло, на-

віть собаки і ті не гавкали. Тільки з кожного комина плавно Все навколо пульсувало сонячним світлом, в якому грав вилю, яка і так вже була вкрита білою габою.

Бабця казала, що то не сніжинки, а ангелів Бог посилає на

ший покіс – це був той покіс, сіно з якого буде на Свят Вечір спускається на землю. Нараз сніжинки зіткали в повітрі поурочисто принесене в хату. Перший покіс завжди починали стать юнака. Кучері-сніжинки обрамляли вродливе обличчя і тільки в одному місці лугу. Тут сіно було завжди особливо спадали завитками на біле-біле, що аж віддавало синявою, гарне та дуже духмяне, його навіть зберігали окремо. Хата вбрання, яке вільно огортало його і спадало до самого снігу. За плечима було видно легенькі, немов зіткані з вранішнього На столі першою ставилася свічка, яка зберігалася ще з Ве- туману та пір'їнок-сніжинок, крила. Він неначе усміхнувся ликодня, потім кутя, а за нею і інші страви. Всього в цей ве- до мене і знову загубився між сніжинками, розтанув в синяві

з усіх кінців села, з поміж кожної хати, занесеної снігом, бу-

зовсім інакше. Навіть обличчя батьків здавалися схожими в ну. Настрій був святковий, адже сьогодні народився Спаси-

Ще довго в селі лунали колядки та довго не гасли в хатах Перед початком вечері вхідні двері закривалися на замок. замерзлі вікна. Село в моїй Україні святкувало Свят Вечір, Після молитви всі тихо сідали за стіл, а бабуся брала ложку в Тільки пізньої ночі все затихло і з неба все ще падали поодируки і хрестила кутю в макітрі. Після чого якось так лагідно, нокі сніжинки. І в місячному сяйві засинало занесене снігом проте з відчуттям величезного духовного спокою, промовля- святкове село, щоб з першими променями сонця обізватися

годні, то не приходьте ніколи». Першу ложку куті обов'язко- променями все навкруги. В його червонуватих вранішніх во брав найстарший чоловік в сім'ї. Спершу це був дідусь, променях заграв, заіскрився всіма кольорами сніг. Бурульки потім тато, а потім - я. Обов'язково промовляючи: «Дякую на стріхах заграли немов дивовижний кришталь. Знову потя-Тобі, Боже! Щоб ми дочекали віднині за рік. Христос ся рож- гнулися до неба димові стовпчики з коминків і там, десь у

Десь здалека почулися церковні дзвони, потім ще і ще. Це в В хаті пахло сіном, бджолиним воском, з якого була свічка, і навколишніх селах дзвони кликали на святкове Богослуження. Ось у відповідь і в нашому селі задзвонили дзвони. Їхній Коли наша сім'я сиділа за святковим столом, то мені малому дзвін-передзвін піднявся спершу увись, а потім поплив по здавалося, що не тільки всі сусіди і все село зараз сидить за селі мимо левад та садочків, щоб десь там зустрітися з передзвоном дзвонів інших сіл і заповнити все навкруги святковою музикою.

піднімався димок та летіли-пливли великі сніжинки на зем- гравав білий сніг і лунала музика дзвонів. Надворі був ранок Різдва Христового.

Василь ПРОКІПЧУК

Поздоровлення Посла України в Сполучених Штатах Америки українській громаді США з нагоди Різдва Христового і Нового 2010 року

Вельмишановна Громадо! Дорогі співвітчизники!

Прийміть найщиріші вітання з нагоди веселих і радісних свят -Різдва Христового і Нового Року,- які дарують кожній людині світлу надію та сподівання на щасливе майбутнє.

Високо цінуємо внесок української громади США в розбудову демократичного процесу в Україні, сприяння у зміцненні міжнародного авторитету та рішучу підтримку її зовнішньополітичних пріоритетів. Завдяки нашим спільним зусиллям дедалі вагомішими стають кроки нашої суверенної держави.

Вірю, що қонструқтивний двосторонній діалог і надалі триватиме в дусі партнерства та взаєморозуміння. Нехай наша плідна співпраця стане надійною запорукою щасливого майбутнього Української держави.

Від усієї душі зичу Вам і Вашим рідним міцного здоров'я, щастя, добра, достатку та успіхів у всіх справах і починаннях.

X0X0X0X0X0X0X0X0X0X0X0X0X0X0X0X0X0X

Зі святом Вас! Христос рождається! Славімо Його!

Щиро Ваш, Олег Шамшур

#### В АМЕРИКАНСЬКОМУ КОНГРЕСІ РОЗ-ГЛЯДАТИМЕТЬСЯ РЕЗОЛЮЦІЯ НА ПІДТРИМКУ РОЗВИТКУ УКРАЇНИ

У Конгресі США розглялатиметься резолюція, яка закликає до подальшої підтримки України на шляху політичного та економічного розвитку. Проект відповідного документа було представлено у Комітеті з міжнародних відносин нижньої конгресової палати, повідомляє вашингтонський кореспондент Укрінформу.

Ініціатором резолюції та її автором виступив голова профільного комітету конгресмен-демократ від штату Каліфорнія Говард Берман.

У документі підкреслюється, що США та Україна мають міцні двосторонні відносини, які підкріплені Хартією стратегічного партнерства та створенням спеціальної комісії, інавгураційне засідання якої відбулося 9 грудня 2009 року у Вашингтоні. "Сильна, суверенна, демократична, незалежна та стабільна в економічному плані Україна важлива для американських інтересів та збереження миру й процвітання в Свропі", - наголошується в резолюції.

Автори проекту зазначають, що українці сповна відчули на собі наслідки світової економічної кризи і для стабілізації ситуації потребують підтримки міжнародних фінансових інституцій. До того ж, країна стоїть на порозі чергових президентських виборів, які повинні бути вільними, прозорими та чесними.

У цьому контексті конгресмени вважають за доцільне, щоб палата представників "іще раз підтвердила наявність міцних відносин між США та Україною", "висловила підтримку українському народові у прагненні зміцнювати демократичні інституції, норми права та продовжувати економічні реформи". Сполучені Штати Америки мають підтримувати програми міжнародних фінансових організацій, спрямовані на допомогу Україні, зазначається у документі.

## Американські експерти про закордонну політику України

вперше заговорив на радіохвилях українською мовою, зібрала теперішніх і колишніх ревага. посадовців, дипломатів та експертів, які Також Білий дім переглянув своє ставлення добре розуміються на українських справах. до НАТОвських амбіцій Києва. Пайфер про-

Співробітник Інституту Брукінгса, колишній «Вашингтон більше не тягнутиме Україну в посол США в Україні Стівен Пайфер вва- НАТО швидше, ніж українська влада сама жає, що кілька останніх років Україна провела на міжнародній арені не зовсім влало: «З Києвом було важко працювати. Частковою причиною був брак єдиної політики та темою суперечок для українських політиків, постійна боротьба між президентом і а поволі посувається у практичну площину. прем'єр-міністром. Вашингтон дуже розча- Говорить колишній голова Представництва рувався через те, що Україна втратила багато можливостей, а українські лідери займалися більше політичними іграми замість теперішніми кандидатами в президенти. І це формування стабільного політичного кур- дуже добре. Це дозволяє зосередитись на

Тепер, на його думку, Сполучені Штати відносин». чекають більшого: «У першу чергу, Вашинг- Колишній експерт Державного департаменшті почати реалізовувати хоч щось».

мальне опитування серед урядовців США, про Свропейський Союз».

60-ій річниці з часу, коли Голос Америки б Віктору Ющенку. Цього разу ви не поба- Не втручається прямо в політичні й економічите, що комусь з кандидатів надається пе-

буде готова туди йти». Експерти вважають позитивним, що питання

вступу в НАТО поступово перестає бути НАТО в Україні Джеймс Грін: «Питання НАТО майже не піднімається на прапори практичній співпраці, що є основою наших будь-яких потреб, які в них виникатимуть з

тон хоче бачити вільні і чесні вибори... Ва- ту США з питань Свразії, а нині співробітшингтон сподівається, що вибори дадуть ник Фонду Маршалла Дейвид Креймер вва-Україні президента, який зможе працювати жає, що Росія і далі намагатиметься впливазі своїм прем'єром, який матиме стабільний ти на справи в Україні: «Україна насправді є уряд і підтримку Верховної ради, щоб наре- у центрі політики Росії щодо протидії євроатлантичним інституціям у просуванні у цей Якщо б у 2004 році було проведено нефор- регіон. Йдеться не лише про НАТО, але й

Конференція у Вашингтоні, присвячена каже Пайфер, більшість з них симпатизувала Втім Москва змінила методи тиску на Київ. чні справи України, а використовує різні непрямі методи і намагається зменшити свою залежність від Києва: «План Росії побудувати Північний потік, газопровід в обхід не лише України, а й всіх інших країн, під Балтійським морем створює виклик лля України. Це очевидна спроба зменшити взаємну залежність і зокрема залежність Росії від України у сфері транспортування енергоресурсів в Свропу». Дейвид Креймер вважає, що Росія спробує

будь-якими способами залишити свій флот в Криму після 2017 року: «Я думаю, росіяни захочуть там залишатися. Відверто кажучи, менше через військову важливість, а радше щоб тримати там свій прапор, бути присутніми і використовувати цей плацдарм для часом».

Учасники конференції підсумували, що, незважаючи на чисельні зовнішньополітичні проблеми і небезпеки, перед якими зараз опинилася Україна, саме в руках української влади поки що перебувають важелі впливу на всі ці процеси. І саме від їхніх рішень, а не від бажання когось з-за кордону, залежить майбутне України у системі міжнародних вілносин.

#### Продовження, початок див. у числі 6-7(202-203)

клопедия", твори Плеханова, історія другої без кінця розповідали про їхні подвиги, госпу Ласка). світової війни західнонімецького генерала про страждания селян та про брутальність і Я розмірковував так. Якщо ти, чоловіче, Курта фон Тіпельскірха та багато творів жорстокість москалів. У самому Радехові бачиш цю дійсність і не розумієщ її неінших західних авторів про другу світову остання збройна сутичка відбулася 1954 справедливості, тоді ти - дурень. Якщо ти війну. Твори М.Грушевського теж почали року, і ще свіжі були могилн побитих оку- бачиш дійсність і розумісш усю її несправидавати. Усе це розширювало обрій та пантів. Мені показували місця хуторів, що ведливість, і в тебе не сверблять руки попідривало віру в набуті університетські їх москалі зиищили геть, а потім примуси- класти їй край, тоді ти - боягуз. Бачити, зиаиня як єдино правильні.

(Революційної української партії).

Після чотирьох років професорської кри- партії). Розповідали тики всіх інших, крім КПРС, партій як про знибуржуазиих, аитидемократичних і антинародиих мене вразили матеріа-

ли до програми РУП своєю соціалістичністю і демократи-

Загалом я боявся довіряти паперові не тільки свої думки, але й крамольні думки інших людей, того не робив конспектів з прочитаного. Тут же не втерпів і заиотував із "Гасла" на одному аркуші витяг з редакторськими словами до програми РУП, поставивши зиизу дату 1957 р. (1961 року цей аркуш приєдиали до слідчої ми та Клюсами, що їх знищили німці в час вівся з райкому партії до адвокатури. Дійсправи, а дата стала доказом початку моєї війни, а про те, скільки самі зиищили сіл шов порозуміння з адвокатом Іваном Кан-"ворожої" діяльності з 1957 р.).

питаиня, де краще починати боротьбу: на у далеких сибірських концтаборах. Східиій чи Західній Україні?

тів, я схилився до західноукраїнського.

Так і сталося.

пропагандиста райкому партії. Я обрав щу Москву. Радехівський, де й поселився з дружниюю А малюсінька жменька лакуз, опираючись Василя Луцьківа, Олександра Любовича і у вересиі 1958 року.

У залі періодики бібліотеки імені Леніна ли її на колгоспиі лани. Павловський хва- межної несправедливості-значить, бути не з'явилися комплекти журиалу. "Гасло", що лився, як за його наказом артилерійський людиною, а слимаком. Так, хто ж ти, чоловиходив у Чериівцях 1900 і 1901 роках і полк розстріляв ціле село. (1958 року він віче: слимак чи людина? друкував матеріали до програми РУП працював у райспоживспілці, а в час боро-

рую в бог B YKPATHY Левко Лук'яненко шення цілих сіл.

3 наближениям кінця університетської приборкання повсталого народу, ніхто й Олександром Любовичем зі Львова. освіти треба було домогтися призначення пікнути не смів, бо це - антисовітська агі- Для географічного розширення УРСС иа Україну. Важливо було також розв'язати тація, за яку належало 10 років ув'язнения 1.Кандиба перевівся до адвокатури м. Пе-

Недавне минуле дихало кров'ю, а сучасне 7.11.1960р. у Львові 1.Кандиба, С.Вірун, В. Обміркувавши всі за і проти обох варіан- сльозами: людей загнали силоміць до кол- Луцьків, Ващук і я відбули першу фундагоспу, для колгоспів установили тверду торську зустріч, обговоривши програму, і У час останиіх вакацій поїхав до Львівсь- кількість корів на 100 га землі, годувати через її гострість вирішили її знищити і кого обкому партії і домовився, щоб обком під весну було їх нічим, і тоді корів підв'я- доручити мені написати до наступної зузажадав від державиої комісії по розподілу зувалн попругами попід животи, щоб воии стрічі (що мала відбутися 22.01.1961 року) молодих фахівців спрямувати мене в роз- не падалн, а здихалн стоячи (точніше вися- іншу, м'якшу. порядження Львівського обкому партії, чи на попругах). Жінки плакали над голи- Я написав проект нової програми, що в ми ребрами корів, над своєю долею, а чо- слідчих матеріалах пройшла під назвою Львівський обком запропонував мені до ловіки скреготали зубами і чекали, коли ж «Нотатки». вибору кілька районів з посадою штатиого нарешті американці розгрощать прокляту- 20 і 21 січия 1961 року в справі УРСС аре-

иа переможиу збройну силу, бісилася у мене, а трохи згодом Івана Кіпиша та Йо-Праця штатиого пропагаидиста райкому такий, наприклад, спосіб. До голови колго- сипа Боровинцького. партії пов'язана з постійними поїздками по спу велика черга людей. Вони чекають, У травні 1961 року Львівський облеуд заселах району. Я із задоволенням їздив і коли голова дозволить зайти до кабінету. судив мене до страти, Кандибу до 15 років, розпитував у людей про умови життя і Віи паяльною лампою розпікає у себе в Віруна до 12 років, Луцьківа, Любовича, праці в сучасну пору, до колективізації, за кабінеті залізну ручку дверей до синього Кіпиша і Боровинцького до 10 років ув'язнімців, за Польщі та за Австрії, розпитував кольору, температура по металу перехо- нения кожного. про щойно затихлу національно-визвольну дить на зовнішню частину ручки, і потім Позаяк перший проект програми не знищи-

зойкає, а голова вибухає на всю колгоспиу коитору найвеселішим реготом. "Хто ще?"- гукає до людей у коридорі. - "Шо, ніхто не хоче? От і добре. Треба працюва-Після ХХ з'їзду КПРС у московських біблі- люди, за винятком невеличкої жменьки ти на колгоспному полі, а не випрошувати отеках у загальних залах з'явилося багато лакуз у кожному селі, ставилися до повста- коня для власного городу!" (Місце приклараніше закритої літератури: стенографічні иців та підпільників як до лицарів націона- ду: село Скворява Глинянського району на звіти зі з'їздів партії, "Литературная Энци- льио-визвольної справи і за всякої нагоди Львівщині, головний герой — голова кол-

ли колгоспинків переорати землю і обериу- розуміти і не повстати супроти такої без-

У мене батько козацького роду і мати теж козацького роду. Діди-прадіди були людьми, а ие слимаками. Невже ж я буду гіршим пагоном на дереві свого роду?

За півроку в Радехівському районі дійшов порозуміння зі Степаном Віруиом та Василем Луцьківим про створения підпільної партії піл назвою Українська робітничоселянська спілка (УРСС). Для географічиого розширення УРСС в

середині 1959 року перейшов до Глиияись-Московські газети проли- кого району (на Львівшині). Написав провали сльози над Орадуром, граму УРСС. Щоб усунутися від партійної та Лідице, над Кортеліса- роботи і мати більше власиого часу, перена Західній Україні уже після війни для днбою та інженером-землевпорядником

ремишляии.

штували: Івана Кандибу, Степана Віруна,

боротьбу та вивчав настрої народу. Ці на- гукає: "Заходь!" Жінка береться за ручку, ли, КДБ і суд усі звинувачення побудували строї перевершили всі мої сподівання: усі обпікає долоню, від болю та несподіванки на цьому першому проєкті програми

С. Верховний суд УРСР замінив мені стра- В.Горбовим, В.Юрківим, О.Польовим, волю. новить грань поміж двох стапів наших виз- визвольного руху. Вони розповідали мені Позаяк закономірність виявляється у веливольних змагань: до УРСС усі прояви боро- про боротьбу, а я прагнув піднести теорети- кому числі, я розпитав про зміну політичтьби ідуть в основному під гаслами зброй- чний рівень української молоді, намагаю- них поглядів у доволі великої кількості ної боротьби, навіть ті групи, що зброї не чись підняти їх з рівня стрільців до рівня молодих росіян. Свідчення показали, що у мали, розглядали її як головне знаряддя командирів. Великим джерелом натхнення табір вони приходять з демократичними своет тактики. Вони були відлунням мину- було спілкування з учасниками національ- ідеалами (вимагали права висувати по кільлого етапу боротьби.

до зброї, а з ясного розуміння неможливос- місця в структурі. боду. Для такої праці потрібні не скоро- вдання. ський:

Сміле слово - то наші гармати. Світлі вчинки - то наші мечі...

#### I О.Кониський:

Я не боюсь тюрми і ката -Вони для мене не страшні. Страшніш тюрма у рідній хаті. Неволя в рідній стороні...

«конопляною» поштою до 7-го концтабору, вагаючись, пускає собі кулю в лоб. Минає такої інформації за межі табору. що в селі Сосновці - Мордовської АРСР. На п'ять років, і в неї зменшується завзяття, а Дух в'язнів ожив і навіть старі люди піднястінах у барақах висіли правила режиму, через десять років вона може загалом ости- ли голови. Висока освіченість та інтелігентщо привернули мою увагу незаконністю: на гнути до високого ідеалу і її серце почне ність нової генерації українських політв'язних не було позначено, хто їх ухвалив і хто тягтися до сімейних принад та домашнього нів наповнювала гордістю всіх українців, санкціонував. Отже, документ, що визначав затишку. Таким чином, ті, що їх керівницт- навіть поліцаїв, і створювала дуже незатиюридичний статус в'язнів, не мав юридич- во хотіло заощадити для майбутнього, пе- шну атмосферу для малоосвіченої адміністної чинності.

дуже привітно. Познайомився з дні, то завтра вона неодмінно здобуде собі

ту на 15 років, а Кіпишу і Боровницькому М.Костівим, П.Струсом, І.Долішнім, У Сосновському концтаборі провів соціозамість 10 призначив по 7 років ув'язнення. В.Левковичем, Т.Шинкаруком та багатьма- логічне дослідження на тему еволюції сві-Політична платформа програми УРСС ста- багатьма іншими лицарями національно- тогляду молодих російських політв'язнів. но-визвольного руху Литви, Естонії, Латвії. ка кандидатів у депутати, багатопартійної У програмі УРСС записано: «Методи дося- Приблизно три роки моїх просвітянських системи, незалежних профспілок тощо), а гнення нашої мети - мирні, конституційні». зусиль показали майже марність праці та років за три ставали шовіністами і палкими Агітація і пропаганда - ось способи діяль- правоту Клаузевіца. І тоді, обговоривши захисниками імперії Романових. проблему з Трохимом Шинкаруком, я пере- За той же строк молоді українці зі Східної

виконало свою історичну місію, і більше ка десятиріч уперед. І справа не стільки в в сімейному затишному кубельці. від нього чекати нічого не можна було, тому, що члени структури - звичайні люди - У такому винятково активному плюраліс-Завдання ж діячів проміжних стадій, коли живуть кожен у своєму мікросередовищі і тичному середовищі для прозріння забампопередній масовий рух зазнав поразки і зазнають його впливу, справа ще більше в будених офіційною пропагандою потрібно видихнувся, а до нового масового руху ще тому, що людина не може жити тільки ми- аж три роки! далеко, в тому й полягає, щоб боротися нулим. Вона перебуває в сучасному, як у 1966 року до мордовських концтаборів супроти апатії, зневіри в свої національні річковому руслі, а воно постійно, немов привезли нову генерацію українських поздібності, супроти розчарувань та тракту- омиваючи водою, ставить перед людиною літв'язнів. Від 1966 року починається нова вання поразки ж вироку невблаганної долі. нові й нові завдання, затягує її в свою су- сторінка в історії політичних таборів. Доти Завдання полягає в підготовці народу до часну течію, відводячи її все далі й далі від всі напрямки політв'язнів орієнтувалися на нового масового руху за національну сво- минулого та взятого нею тоді на себе за- підпільні методи праці. Генерація 1966

> дній Україні практично майже нічого не свою правоту. дало, і мої кроки звелися нанівець).

рестали бути такими, якими колись були, і, рації. Аби придушити пожвавлення, КДБ Концтабір вміщував близько 1800 осіб, з отже, виявилися, непридатні. Вони зів'яли, влітку 1967 року спровадило до тюрми них коло половини - українці, що переваж- не давши плоду. А коли б загинули в боро- найактивніших з нової генерації (Михайла но були повстанці, - живе джерело інфор- тьбі, своєю кров'ю зросили б грунт, що Гориня, Валентина Мороза та Михайла мації для вивчення національно- неминуче породив би нових борців за волю. Масютка), а також кількох з раніших політвизвольного руху в післявоєнне десятиріч- Важлива перемога, але ще важливіший в'язнів (Святослава Караванського, Михайчя. Я вважав себе за щасливу людину, що фактор боротьби: доки нація бореться, у ній ла Луцика та мене). потрапив у таке середовище. Зустріли мене пульсує кров - вона живе. І якщо не сього-

Перехід до агітації випливав не із ненависті йшов до добору людей для цілком певного України засвоювали державницьку ідею і розв'язували собі дилему: включатися у ті її. З історії ми знаємо, що після поразки Через багато років я побачив, що життя боротьбу за свою державу і згноїти усе своє народу в загальнонародній війні та широко- суспільства, і особливо життя людини - життя у тюрмі, чи, розуміючи шляхетність му масовому русі наступає період суму й занадто динамічне і мінливе явище, щоб боротьби за інтереси народу, пошкодувати розчарувань завдовжки в ціле покоління можна було створити життєспроможну самого себе, потихеньку відійти від актив-Таким чином, славне покоління бандерівців незмінну структуру з розрахунком на кіль- них діячів і спокійно прожити решту життя

року привезла орієнтацію на легальну прастріл з багнетом, а натхненне слово з вірою Виняткові люди не піддаються впливу мік- цю. Доти зв'язків із закордоном боялися і в перемогу добра над злом, свободи над росередовища. Вони зазнають впливу шир- не мали, нова генерація привезла зв'язки з рабством, залежних колоніальних народів шого суспільного тла і самі впливають на демократичним Заходом і цього зовсім не над імперією. Того, як казав Павло Грабов- мікросередовище. Проте структуру не мож- приховувала. До 1966 року тільки окремі на розрахувати на виняткових індивідуаль- в'язні відстоювали і відкрито обгрунтовуваностей. (Того і рішення Проводу ОУН 1943 ли свою "антисовітську" платформу, нова року про створення запасної мережі на Схі- генерація відкрито й сміливо доводила

Від приїзду до концтаборів нової генерації Та ж плинність життя робить безплідною й починається змагання з адміністрацією, політику збереження сил. Людина (знову якого доти не було: політв'язні збирають кажу не про виняткові індивідуальності) - факти грубого порушення законів і прав змінна величина. Сьогодні вона - завзятий, в'язнів і передають їх до відома світової сміливий, самовідданий стрілець, що безс- демократичної громадськості, проте адміні-20.10.1961 року мене привезли трашно йде на ворога і в разі безвиході, не страція намагається не допустити виходу

(Далі буде)



## **ДИТЯЧА СТОРІНКА** FPEADI

Вітаю вас, мої любі друзі, з Різдвяними святами! Ваш товариш Джерелик з нетерпінням чекав цієї зустрічі, щоб розповісти, як можна власноручно зробити супертелевізор і показати Різдвяну казку. Мерщій до роботи!

Тобі зналобляться:

заготовки саморобки, картон, клей, (див. мал. 1). ножиці, кольорові олівці Виріж смужки з кадрами. (фломастери або фарби).

Як зробити "ТЕЛЕВІЗОР"

Виріж «телевізор». Наклей його на картон і поклади під прес.

Розфарбуй «телевізор».

Зроби прорізи по пунктирних лініях було видно картинку -( Попроси старших допомогти тобі). кадр (див. мал. 2).

на великому віфлеємському особливої дитини... полі. Навколо мене було банайглибше -

так і залишився цілим.

Потім мене занесли у хлів. Двері розкрилися і до хліва смирну... ніхто не побачив, і не з'їв.

склей частини 1, 2, 3 (не розрізаючи їх на кадри). Розфарбуй картинки. Встав «кіноплівку» у проріз «телевізора» так, щоб на екрані

Склей «кіноплівку» у кільце. Встанови на екрані «телевізора» перший кадр. (див. мал. 3), Приготуйся до показу фільму. Прокручуючи кадр за кадром, розповілай казку "Пригоди маленького колоска".

Привіт! Я – колосок. Виріс я ють на народження якоїсь дуже лах". Після розповіді пастухів я

гато таких саме колосків, як хлопчика. Його сповили та по- єте?! я - моїх братів і сестер. Сьо- клали у ясла на м'яке сіно. Я ле- Потім до нас прийшли дуже Божий Син. Ім'я Йому - Ісус".

У хліву жили корова, віслюк увійшли великі сильні люди. Це Незабаром Йосип, Марія і ма-

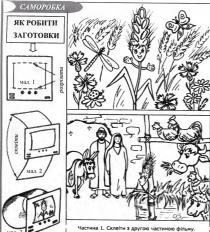
 жінка. Вони влаштовувалися вів один із пастухів, — що цієї но- світу. на ніч. Із їхньої розмови я чі у місті народилося Маля, Кот- Історію про народження Ісуса азрозумів, що його звуть Йо- ре врятує весь світ. І ми знайдемо Христа прочитай у Євангелії від

зрозумів, що Ісус не лише Син Тієї ж ночі Марія народила Божий, а ще й Спаситель. Уявля-

годні на полі незвичайний жав поруч з Ним і міг бачити, як важливі гості – мудреці з далекої день: мій господар вирішив Він посміхався Своїм батькам. східної країни. Знасте, як вони зібрати врожай. Він зрізав Корова, віслюк та ягнятко теж знайшли дорогу? На небі мудреці колоски, зв'язав у снопи і стояли поруч і зігрівали Його побачили велику яскраву зірку. обмолотив. Я теж попав у своїм диханням. Йосип та Марія Вона і привела їх до нашого Масніп, тільки я заховався як- казали: "Ось і збулося те, про що люка. Мудреці назвали Ісуса Іуговорили пророки - народився дейським Царем. Вони принесли Йому подарунки: золото, ладан і

і ягнятко, а ще - дві курки і були пастухи. Вони запитали: ленький Ісус залишили нас. А дуже поважний півень. Сніп "Чи тут народився Спаситель - мене разом з сіном хазяїн виніс розв'язали і поклали у ясла Ісус Христос? Ми хочемо поба- на вулицю. Мої зернятка потра-(годівничку для худоби). Я чити Його і поклонитися Йому". пили до грунту. Прийде весна, заховався подалі, щоб мене Здивовані батьки відповіли: "Так, вони проростуть разом з іншим насінням і обов'язково розкажуть I тут... я почув чиїсь кроки. А як ви дізналися про це?" – людям про чудового Малюка -До хліва увійшли чоловік і "Анголи сповістили нас, - розпо- Божого Сина, Царя і Спасителя

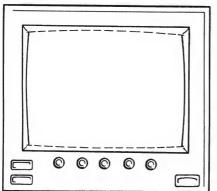
сип, а її - Марія, і вони чека- Його тут, коли воно лежить у яс- Луки 2:1-18 і від Матвія 2:1-11.





### a.3

## РІЗДВЯНА КАЗКА







Частина 3. Склеїти з першою частиною фільму

## З Різдвом Христовим вас, дорогі читачі!

Сьогодні свято Христового народоження. Не днелячись на наш час бурхливого технічного прогресу і різних відкриттів це свято асоціюствог з тасничістно, днеом, сюрпризами. У наших церквах часто читаються Євангелія від Луки і Матвій де описані Різдвяні події. У них ми бачимо чудеса, які відувалися на нашій землі більш як 2000 років тому, які, на эксаль, часто вваэксають вимислом і вигадоков, а суть Різдвяних свят затінюють ялинками, подарунками, вечірками, ранками, іжего, переосвятковою сустою. І часто вітають дош одного з Різдвом. Просто ... з Різдвом. Ве це нагадує дитячу сценку де діти прийшли в гості і забули про самого іменинника, захопившись імено і дойн одним. І люди також вітають дойн одного з Різдвом без згадоки Того, ище це Різдво. І вес-таки ще свято більше для нас:

"Бо Дитя народилося нам, даний нам Син, і влада на раменах Його, і кликнуть ім'я Йому: Дивний Порадник, Бог сильний, Отець вічності, Князь миру". Сая 9:6

Нам даний! Народилося нам! Ниш подарунок не просто від впливоваї або коханої людини, а від самого Бога! Цар царів, Вседержитель подарував нам найдорожче, що у Нього було. Що для нас цей подарунок? Хто для нас Народжений? А якщо Він для нас Бог, то чи поділилися ми цим знаням з іншим? Ми бажасмо вам щастя, миру, світла, любові і благополуччя в Христі, і саме в Ньому, тому що в чомусь іншому ви цього не лайдоете.



#### ХРИСТОС НАРОДИВСЯ! СЛАВМО ЙОГО!

Слава Богу в небі, на землі мир, у людях добра воля, Шановні брати і сестри! Поздоровляємо Вас з Різдвом Христовим

оровляємо Вас з Різдвом Христовим та Новим 2010 Роком!

"Я ось благовіщу вам радість велику, що станеться людям усім. Во сьогодні в Давидовім місті народився для вас Спаситель. Який є Христос Госполь.!" (Лк. 2:10-11)

Так Ангел Господній промовив до пастухів на поях Відідаму, звістващи їм про найголовнішу Новину на Земпі про Народження Христа, яка залишається і в наші дні найбільш важливою, актуальною, та радісною полісю для цілото Світу. Радійте! Син Божий з явився в тіпі у яслах Відпесьскых, щоб через сграждання і смерть примирити нас з Богом, в Воскресінням Саойм оправдати і для чистя вічне вбил, кто прийме Його. Радійте! Христоє після воскресіння вознісся на небо і скоро зному пляйда.

"А коли відійду й приготую вам місце, Я знову прийду й заберу вас до Себе, щоб де Я були й ви." (Ів. 14:3)

"1 так завжди будемо з Господом. Амінь." (1Сол. 4:17)

"Отож, мавши великого Первосвященика, що небо перейшов, Ісуса, Сина Божого, тримаймося ісповідання нашого" (Св. 4:14)

Бажаємо Вам щедрих та рясних благословінь від Бога на 2010 Рік.

3 любов ю до Вас,

Голова Західного Українського Євангельсько-Баптиського Об'єднання Ігор ЗАВІРЮХА

#### \*\*\* Buxid 14:12.

Коли стикасшся з життєвими проблемами і труднощами, виникає маса питань; "Чому це сталося саме зі миною?", "Усі люди, як люди, а мені, як завкди, "пощастило" більше за всіх", "За що мені все це?", та інше. Невіруючі люди починають питати "Де бо!?", віруючі ж починають з питання" Чому Бог ...".

€ багато причин, чому в нашому житті може відбуватися та чи інша подія, або не відбуватися. Зупинюся на одній з цих причин. Для цього прошу вас згадати самий початок історії Ізраїльського народу. Коли одна велика родина стала великим народом. Люди, які з гостей в чужій країні перетворилися на рабів. Мені дуже довго було не зрозуміло, як так Бог допустив рабство народу, який Він вибрав, і казав, що любить. Зрозуміло звідки і за що на них сипалися біди, коли вони пізніше, вже в обітованій землі, відійшли від Господа, служили іншим богам, жили не за заповідями. Але чому коли вони тільки починали ставати народом, на них обрушилося стільки лиха. Чому їм довелося піти, переживши стільки приниження, горя, нещасть? Невже Бог не міг налаштувати серце фараона та єгиптян так, щоб відпустити Ізраїль з миром, після довгих років не рабства, а співпраці? Але коли читаєщ історію Виходу далі, то починаєш розуміти чому. Якби Ізраїль жив в пошані у єгиптян, то він би ніколи не вийшов би з Єгипту, і не виконав своєї місії, поклале"Чи це не те саме ми говорили до тебе в Єгипті, кажучи:"Позостав нас, і нехай ми робимо Єгиптові! Бо ліпше нам рабство Єгиптові, аніж помирати нам у пустині! ". Вихід 14:12.

Якщо, зіткнувшись з труднощами вільного життя, Ізраїль був готовий проміняти свободу на рабство, то, живучи в милості, вони б точно не погодилися піти у свою землю.

Яке відношення ця історія має до нас? У нас є теж своя земля, яку нам обіцяв Бог. Це Небесна країна. Але ми теж іноді забуваємо і живемо, так начебто повне щастя можна осягнути тільки тут. Живемо так, ніби ніколи не помремо, або помремо і на цьому все скінчиться. Так, при цьому ми віримо в Небесні обителі, які приготував Бог, але живемо так як ніби вони нам не дістануться. Це відбувається, коли для нас важливіше земне, тимчасове. І Бог іноді нас ставить у такі ситуації, щоб ми згадали, що Рай не на землі, що це земля, на якій все має свій термін придатності, але є інша Земля, де все вічно. Наприклад: ми дбаємо про своє здоров'я. Погоджуюсь, це потрібно, але коли ми починаємо занадто цим перейматися, то Бог нагадує нам, що все-таки наше тіло тлінне. Але нас не повинно це засмучувати. Нам слід згадати, що у нас буде нове досконале тіло. Можливо, у когось проблеми з житлом, але це не прокляття, а нагадування знову, що коли ввійдемо в Божі обителі для кожного з нас буде місце приготоване персонально Самим Богом Всесвіту. І там не треба буде чекати черги, виплачувати величезну суму грошей тощо. Або ми засмучуємося, що у нас немає друзів, супутника життя, нас ніхто не чекає, Нас вже чекають, причому кожного і давно. Знову там же - в Небесному Царстві Господа нашого Ісуса Христа. І, до речі, ми - співспадкоємці цього Царства. А значить, ми йдемо не в гості, не злаємо життя на Небесах в оренду ... ми йдемо до себе додому. Але коли ми це забуваємо, Бог через життєві ситуації може нам це нагадати. І це не тому що Він злий і нас не любить, просто для того, щоб ми не забували, до чого рухаємося.

Запрошуємо всіх відвідатн Богослужіння церков Західного Євангельсько-баптистського об'єднання:

м Everett

УКРАЇНСЬКА ЦЕРКВА ЄВАНГЕЛЬСЬКИХ ХРИСТИЯН БАПТИСТІВ

Розклад Богослужінь: Неділя: Богослужіння 10:00 ранку

Розбір Слова 6:00 вечора Середа: Молитовне Служіння 7:30 вечора

За адресою: 11401 Airport Rd Everett, WA 98204 м. Federal Way ПЕРША УКРАЇНСЬКА БАПТИСТСЬКА ЦЕРКВА

Розклад Богослужінь: Неділя: Богослужіння 10:00 ранку 6:00 вечора

П'ятниця: Молитовне Служіння 7:00 вечора За адресою: 37603 28 Ave. S Federal Way WA 98003 т. 253-835-2182

\***\*** 

Українська Православна Церква Святої Трійці Богослужіння кожної неділі

та по великих святах об 11:00 за алресою: 1805 38th Ave Seattle WA 98122 (253) 850-1549 www.htuocs.org



#### РІЗДВЯНЕ ВІНШУВАННЯ

Різдвяна зоря зазирає до хати. Хай буде на радість ця хата багата! Даруй нам, Ісусе, любові у серце, Нехай вона рясно на ближніх поллється! Зміцни нашу віру, Спасителю в яслах, Щоб світло Твоє в наших душах не згасло! Очисти від злого, навчи пильнувати. KHBKA У кожному дневі Тебе шанувати!

#### РІЗДВЯНЕ

У чорнім небі заясніли зорі. На вулицях ввімкнули ліхтарі. Всі перехожі, як волхви-царі Несуть свої скарби, свої дари. Для кого? Може, це для Бога?

На вулицях ясніють ліхтарі, У чорнім небі увімкнули зорі... Ісусові немає знову місця. Хатини, де Він має народиться. Дари різдвяні знову не для Нього...

В твоїй душі вже згасли ліхтарі. В брудні шибки не зазирають зорі? Впусти Христа, мов до вертепу, в серце, Свята любов у нього увіллється, I янгол в небі радо заспіва.

I станеш ти волхвом, нарем зі схолу. I принесещ Маляті-Богу злото. Ладан і смирну широї любові. I пісня ангелів за Божим словом Тобі відкриють таїну Різдва.

\*\*\*

Визираю я зорю над містом, Ангелів чекаю з благовістям. Щоб і з пастухами, і з волхвами Поспішать до ясел у вертепі, Щирими піснями і дарами Привітать Дитятко - дар із Неба.

Зір багато вже яснить над містом. Ангели співають благовістя... Де Спаситель народився нині? I хіба вертеп той так далеко -В місті Вифлеємі, в Палестині? Ні, він тут, в моєму він серденьку!

> Українська Греко-Католицька Церква Зарваницької Божої Матері

Богослужіння кожної неділі о 10:00 за адресою: 5321 17th Ave S., Seattle, WA 98108

> (206) 550-0022 www.ukrchurch.org

# гляд третейського судді

Чи й справді був Голодомор 1932-33 років вивчати міжнародне право з метою створити ченні Великого Голоду українською громагеноцидом українського народу, чи має закони для запобігання таким злочинам та дою. Машинопис зазначеного тексту знахойтися про тяжкий злочин більшовицької покарання за них. Тоді він вживав на позна- диться в архівному фонді New York Public влади, але порівнюваний з її ж злочинами чення масового нищення людей термін Library, у папці, де містяться інші матеріали на території Російської Федерації, Казах- "варварство". Докторську дисертацію Лем- до "Історії геноцилу", яка ніколи не була стану, Білорусі чи деінде? Це сакрамента- кін захистив у Німеччині, у Гайдельбергсь- опублікована в повному обсязі (хоча, скажільне питання вже кілька років перебуває у кому університеті, потім працював помічни- мо, кілька років тому у Вірменії були опубфокусі дискусій (а нерідко і гучних публіч- ком прокурора у Бережанах, затим викладав ліковані окремою книгою матеріали Лемкіна них розбірок) як по міждержавних лініях у Варшаві. На початку 1930-х років Лемкін щодо геноциду вірменського народу). Текст (Україна-Росія, Україна-Ізраїль, Україна- представляв Польшу на міжнародних право- англійською мовою з коментарями професо-Німеччина тошо), так і між середовища- вих конференціях; 1933 року (це не тільки ра Романа Сербина (Канада) наводиться ми по-різному налаштованих інтелектуа- рік приходу Гітлера до влади, а і рік Голодо- нижче. лів. Особливо загострюються ці дискусії мору, про який Лемкін уже толі добре знав) Про що говорить Рафаель Лемкін? Про те, щоосені - коли Україна намагається про- юрист офіційно запропонував Лізі Націй що більшовицька політика нищення була вести резолюцію із засудженням геноциду (попередниці ООН) вважати тих, хто з нена- цілком свідомо спрямована проти українців через чергову сесію Генеральної асамблеї висті до великої групи людей шкодив чле- як нації, як певної суспільної цілісності з її ООН, а на заваді цьому незмінно стає Ро- нам цієї групи, винними у варварстві, а тих, унікальними культурними й ментальними сійська Федерація, в якій організатор Ве- хто знишував культурні скарби такої групи з рисами, а не лише проти селянства. Отже, ликого Голоду тов. Сталін наразі офіційно ненависті до них, — у вандалізмі, затримува- така політика підпадає під вимоги Конвенції

ється навколо проблеми Голодомору, сторо- світової війни. ни де-факто вже перестали зважати одна на 1939 року, після поділу Польщі між гітлерів- чи розуму нації; ної та юридичної спільнот.

існує, 1 зветься він Рафаель Лемкін.

ще невідоме, хоча всі знають винайдений ухвалення Генеральною асамблеєю ООН нації, її поступове поглинання новою радянним термін для позначення одного із найжа- 1948 року Конвенції "Про запобігання зло- ською нацією". При цьому, наголошує правхливіших явищ в історії ХХ століття. Цей чину геноциду та покарання за нього", яка ник, не йшлося про фізичне винищення всіх термін - "геноцид".

Коротко про життєвий шлях цієї непересіч- давчих актів щодо геноциду. ної людини. Рафаель Лемкін народився 1900 Двічі він був номінований на Нобелівську грами геноциду "Україна загинула 6 так (тепер це Гродненська область Білорусі), у Рафаель Лемкін у Нью-Йорку в 1959 році. родині польських євреїв, які займалися хлі- Так от: останнє десятиліття свого життя цей рігала і розвивала її культуру, її вірування, її час навчання, а саме 1921 року, вбивство дою щодо України й україни в. османського політика Талаата Паші вірмен- Текст, в якому йдеться про це і який зветься є доволі малі, і тому їх легко ліквідувати" ським студентом привернуло його до про- "Радянський геноцид в Україні", був, на- Для того, щоб українці перестали бути со-

важне слово до того, що сьогодні відбува- йнята світовою спільнотою після Другої чотири складові:

одну і дослухаються тільки до своїх аргуме- ською Німеччиною та сталінським СРСР, 2. ліквідація Української Православної Авнтів. Отож цілком логічним виглядає звер- Лемкін змушений був тікати від нацистів до токефальної Церкви - душі України; нення до третейського судді, який би розста- Швеції, врешті-решт він перебрався до Аме- 3. Голодомор українського селянства – збевив крапки над "і" та сформулював грунторики, де викладав право. 1944 року він видав рігача української культури, мови, традиції ваний на засадах права висновок. При цьому книгу "Влада Осі у Європі", в якій вперше тощо: такий суддя повинен бути беззастережним вжив термін та сформулював поняття 4 заселення України іностнічними елеменавторитетом для світової наукової, політич- "геноцид" і задокументував нищення наци- тами для радикальної зміни склалу населенстською Німеччиною європейських країн, а ня. Це може видатися фантастикою, проте такий особливо – знищення єврейського населен- Сукупно ці чотири складові або ж чотири третейський судля у справі Голодомору ня Багато які розробки Лемкіна були покла- напрями фізичного й культурного нишення дені в основу вироків Нюрнберзького трибу- українців й українства мали на меті, за Лем-Імовірно, певній частині читачів це прізви- налу; він виступив головним промотором кіним, "систематичне нищення української нині лежить в основі національних законо- українців, як це нацисти проголосили щодо

року у селі Безводне, біля Волковиська премію миру, але так і не отримав її. Помер само, як би було убито кожного українця, бо

боробством. Тоді це була Російська імперія; юрист міжнародного класу працював над спільні ідеї, які керували нею і дали їй душу, потім зазначена територія перейшла до від- книгою, яка так і залишилася незакінченою. що, коротко кажучи, зробило її нацією, радновленої Речі Посполитої. Лемкін на почат- Присвячена вона була геноцидам ХХ століт- ше ніж масою людей". Адже в силу історичку 1920 років студіював філологію, а потім тя. Одним із таких геноцидів Лемкін вважав них обставин українська нація дуже вразлиправо у Львівському університеті. Ще під геноцид, здійснюваний більшовицькою вла- ва, "її релігійне, інтелектуальне і політичне

блеми злочинного масового винищування йшвидше, виголошений як доповідь 1953 бою, злившись у якійсь новій спільноті з

людей, часом цілих народів, тож він почав року у Нью-Йорку на поминальному відзна-

**вважається "ефективним менеджером"**. ти таких людей, хоч би де вони були, судити ООН (яка не визнає геноцидом соціальний і карати. Тоді ця пропозиція була відкинута; терор, тобто нищення окремих верств насе-У цій дискусії, якщо можна вжити таке по- її розвитком стала концепція геноциду, при- лення). В геноциді українців Лемкін вбачав

1. нищення української інтелігенції - мозку

євреїв, але у разі успіху більшовицької провона втратила б ту частину народу, яка збекерівництво, її вибрані і вирішальні частини іншими, "бо радянська національна єдність українець не є і ніколи не був росіянином. за всього свого обширу, був тільки однією зі ідей, за винятком одної - радянської".

саме над Україною вони поставили зразка ідеальної радянської людини". винишення напії.

і русифікації.

себе як про українців і домагається незалеж- мент" триває...

твориться не об'єднанням ідей і культур, а Його культура, його темперамент, його мо- складових геноциду українців. цілковитим знищенням усіх культур і всіх ва, його релігія - все є інакше. При бічних На загал, своїм широкомасштабним підхо-

для самого серця радянізму. Нічого дивного, номанітних заперечників геноциду україн- захист інтересів українців, ніж ледь не полощо комуністичні вожді надавали якнайбіль- ців, Рафаель Лемкін не тільки веде мову про вина "українських" політиків? шого значення русифікації цього самостійно цей геноцид, а й називає його "класичним мислячого члена їхнього "Союзу Республік" прикладом геноциду". Разом із тим, на відміі вирішили переробити його і пристосувати ну від авторів концепції Голодомору- кандидат філософських наук, член Асоціації до свого зразка єдиної російської нації. Бо геноциду Лемкін наполягає, що Голодомор,

дверях Москви, він відмовлявся від колекти- дом до проблем геноциду українців Рафаель Іншими словами, більшовики проводили візації, приймаючи радше депортацію і на- Лемкін і сьогодні задає орієнтири сучасним політику геноциду не лише стосовно україн- віть смерть. Тому було особливо важливо дослідникам і політикам. Крім того, постає, ців, а й шодо ряду інших народів СРСР, хоча пристосувати українця до прокрустового як то кажуть, дуже цікаве запитання. Чи може моральна й інтелектуально відповіда-"найдовший і найширший експеримент" з А, власне, чи варто дивуватися інтелектуаль- льна людина, яка вважає геноцид злочином ній сміливості Рафаеля Лемкіна - чи хвороб- проти людства й людяності, заперечувати 1 тут Рафаель Лемкін прямо говорить про те, ливій нездатності частини вітчизняної еліти факт геноциду українського народу, якщо чого намагаються політкоректно уникнути називати речі своїми іменами? Хіба ж біль- цей факт описав і беззаперечно визнав автор сьогоднішні українські державні мужі й шовизм не був питомим породженням росій- терміну й концепції геноциду як складової вітчизняні інтелектуали-ліберали. А саме - ської імперської історії та культури? Про це сучасного світового права? Чи вистачить про нерозривну єдність політики радянізації писали такі різні мислителі, як Ленін та Бер- совісті політикам певних держав говорити, дяєв, Сталін та Велс - і багато-багато інших. що в одних випадках Рафаель Лемкін був "Доки Україна зберігає свою національну Тому позиція російського президента Мед- цілковито правий, а в інших (коли йшлося єдність, доки її народ продовжує думати про вєдєва закономірна – "ефективний менедж- про українців чи вірмен) – абсолютно не мав рації? І чому польський єврей, політемігрант ності, доти вона становить серйозну загрозу Отож маємо в підсумку: на відміну від різ- до США Лемкін більше думав і дбав про

> Сергій Грабовський, українських письменників

## ЩО ДАЛА УКРАЇНА СВІТ



Нещодавно з друку вийшла книжка про внески українців у нашу

Джек Пеленс, П'єр Берегуа, Рамон Гнатишин, Ігор Сікорський, Вільям Джус, Вільям Курилик, Олександр Архипенко - це лише декілька відомих прізвищ з різних сфер життя західних країн. Олнак, не-українці і, до речі, інколи також українці, часто не здогадуються, що тут йдеться про осіб українського походження.

Бувало, що життя змушувало українців емігрувати з батьківщини у пошуканках кращої долі. Дехто із них у країнах поселення став відомим у тій чи іншій сфері життя. Врешті, дуже багато людей, великий, його оцінка вимагає багаторічної праці великого колекякі працювали або в Україні або в інших республіках колишнього тиву людей. Це величезна книга, яка поповнюватиметься прізвисоюзу, дуже часто потрапляли у категорію «радянських» або так щами недослідженого ще минулого, а над усе - майбутнього. званих «вітчизняних» вчених, винахідників, військових, спортсме- Автор висловив сподівання, що нова книга дасть світу можливість нів, художників тощо.

У Посольстві України у Вашингтоні відбулася презентація книж- розвиток нашої цивілізації.

ки відомого українського історика, професора Київського університету Володимира Сергійчука «Ukrainian Contributions to the World». Це англомовне видання є перекладом книжки «Що дала Україна світові», здійсненим Михайлиною і Юрієм Загайкевичами зі штату Флорида.

Професор Сергійчук розповів, що задум цієї книжки сягає початку 1990-х років, коли в газеті «Освіта» він помістив окремі нариси, що тепер увійшли в цю книжку, про видатних українських математиків, фізиків. Деякі з них вже тоді перекладалися на англійську

Книжкою професора Сергійчука ще торік зацікавилися турки, які не лише переклали її на турецьку мову, але вирішили написати подібну крижку про своїх земляків. Це лише підкреслило важливість перекладу книжки для англомовного світу. Цю книжку - як сказав радник посольства Олександр Александрович, отримають новий посол США у Києві Джон Теффт і державний секретар Гіл-

Особливістю цієї книжки, сказав пан Сергійчук,  $\epsilon$  те, що це не енциклопедична збірка біографій окремих людей, в ній показано внесок українців у розвиток певних галузей, наприклад у математику, фізику, хімію, військову й ракетну техніку.

За словами професора Сергійчука, можна поставити запитання чи у цій книзі подано всі прізвища осіб, які внесли вагомий вклад до світової культури, до різних галузей знань. Відповідь мусить бути «ні», тому що насправді вклад українців не можна передати ні в одній книжці, ні навіть у багатотомному виданні. Він надто

краще пізнати українців і Україну та їх часто нерозкриті внески у

## Ненарожденні нові українці



П'ять років тому українці масово виходиди на центральні майдани своїх міст. Виходи- за тим, як герої помаранчевої ли, здавалося, для того, щоб ніколи звідти сцени продовжують справи вже не повернутися - замість них мали кучм і медведчуків. повертатися вже зовсім інші люди.

Осінньо-зимові майдани 2004 року мали важко повірити, що це ті самі стати місцем народження нових українців - люди, котрі зараз безвільно не тих, яких іще в дев'яності можна було миряться з усім, що з ними розпізнати за «мерсами» та золотими лан- вирішить зробити держава, цюгами на шиях, а тих, що нарешті запану- змогли колись свідомо взяти вали-таки у своїй сторонці.

вшись помаранчевими стрічечками і патрі- протестувати проти свавілля. створили собі з тих українців революційну зважуються, - це тихе ниття в себе на кухні. тили ту саму хвилю за непотрібністю.

ні п'ять років тому українці, справді досить мніваєшся. то зависло у часі - воно скасувалося.

своїх крайніх хатах і поринули в солодку якого ті самі тисячі захоплено вигукували?

Листопад 2004

Сьогодні, п'ять років по тому, долю країни в свої руки і ак-Що було далі, нагадувати зайве. Прикраси- тивно боротися за свої права,

отичними гаслами, «опозиційні» політики Єдина форма протесту, на яку вони тепер А все це - задокументовані факти, які не хвилю, зручно вмостилися на самому її І навіть не знаходищся відразу, що відповігребені і вплили прямісінько у владні кріс- сти тим іноземним і українським блажен- відзначає річницю одного із найбільших у ла. А далі - цілком прогнозовано - розпус- ним, котрі досі перехонані: «Помаранчеву новітній історії українських національних революцію» організували завдяки масово- піднесень такою нахабною, самовпевне-Хвиля, як виявилось, такого не очікувала. му зомбуванню, накачуванню апельсинів ною, хазяйською поведінкою в самій Украї-Вона образилася, розчарувалася і зневіри- психотропами і вливанию у натовп великої ні, свідчить - ні, ми таки у своїй сторонці лася. Вона сподівалася - а її, бачте, обдури- кількості американських доларів. Бо якщо не запанували. Інакше б такого просто не ли. Тому вона, очевидно, вирішила - біль- показати їм цих українців і сказати, що ті дозволили. ше ніколи і нізащо. За тим «протестним» ще недавно самостійно повстали - не тіль- А вся справа в тому, що оті нові українці в пасивом, який зараз демонструють обдуре- ки їх не переконасш, а й сам ще дужче засу- загальній масі своїй п'ять років тому так і

руки-ноги на майдані повідмерзали, якщо я нець, якого за нав'язливе бажання чимшви- тупувата цинічність «помаранчевої еліти» є ще раз на нього вийду і мене отак кинуть». дше привітати з перемогою не того Віктора найбільшим розчаруванням «Помаранчевої Отже, народження нових українців не прос- освистували на майданах тисячі і тисячі, революції», приїде у самий переддень річниці в Ялту й І найгірше, що тепер вони вже навіть не хо-Ті, що мали повернутися з майданів інши- по-хамськи, немов у себе вдома, вголос чуть народжуватися - вони хочуть повернення ми людьми, в результаті порозходилися по зневажатиме того іншого Віктора, прізвище «сильної руки», котра все робитиме сама. депресію, спостерігаючи через зомбоящики Чи можна повірити, що серед зграї україн-

ських журналістів, які після «Помаранчевої революції» отримали яку-не-яку свободу слова, не знайдеться бодай одного, який так само вголос поставить цього чужинця на місце - якщо не словами, то принаймні обуреним свистом?

Чи можна повірити, що ті самі українці, закохані у свою образу на Юшенка, казатимуть: «Он який чужинець мололець, он як дотепно проїхався по нашому гаранту!». Абсолютно при пьому забуваючи, що Ющенко. яким би він не був, - наш президент, якого ми обрали самі, і якщо цей високопоставлений чужинець дозволяє собі так відверто зневажати його, то зневажає разом з тим і їх самих. Чи можна, врешті-решт, повіри-

> ти, що у відповідь на запитання про оцінку українсько-російської урядової співпраці, цей заїжджий гість натомість оцінюватиме, як лобре український прем'єр працює для посилення національного суверенітету і які великі успіхи у внутрішній політиці лемонструє - так, ніби хвалить свого піллеглого, що вілає пілко-

нтрольним йому самому регіоном?

вимагають віри. І те, що якийсь іноземний гість спокійно, без буль-яких протестів.

не народилися. Насправді саме це, а не брачітко читається повідомлення: «Щоб у мене Більше того: чи можна повірити, що чужи- товбивчі сварки, державницька імпотенція і

Данило МОКРИК

### запускає сервіс миттєвого пошуку

Корпорація Google анонсувала сервіс так стрічок провідних інформагентств. Це, на PENTOTE

ють операційну систему Android.

на сторінці результатів запиту.

MySpace і інших ресурсів, у тому числі - мації.

званого миттєвого пошуку. З його допомо- думку розробників, дозволяє оперативно гою можна відслідковувати в режимі реа- відслідковувати найсвіжіші новини, отрильного часу повідомлення в популярних муючи їх через Google вже через кілька сервісах та новини провідних інформа- секунд після того, як вони потраплять у

За словами представника Google, пошуко- Повністю миттєвий пошук буде запущевий портал став першим, що надає подіб- ний протягом найближчих декількох днів. ну послугу. Цей сервіс буде доступний на У даний час він підключений до сервісу деяких мобільних телефонах, таких як Google Trends, де дозволяє відстежувати iPhone, а також апаратах, що використову- повідомлення на найбільш популярні теми, а також задавати ці теми самостійно.

Результати миттєвого пошуку будуть на- Компанія також презентувала новий сердаватися у вигляді постійного оновлення віс під назвою Google Googles, що дозволяє користувачеві використовувати зроб-До числа оновлень потрапляють повідом- лені за допомогою мобільного телефону лення з Twitter, Friendfeed, Facebook, фотографії для пошуку необхідної інфор-

#### €ВРО-2012 ПРОЙДЕ У ЧОТИРЬОХ МІСТАХ УКРАЇНИ

Чотири українських міста будуть господарями чемпіонату Європи з футболу 2012 року. Право приймати матчі отримали Київ, Донецьк, Львів та Харків. Фінал турніру відбудеться в українській столиці.

Таке рішення прийняв виконком УСФА. засідання якого завершилося в п'ятницю на Мадейрі (Португалія).

"Завдяки зусиллям і навіть жертвам, на які пішов уряд України, ми даємо зелене світло формату щодо міст Євро-2012 "4 на 4". Фінал чемпіонату Європи з футболу відбудеться в Києві", - сказав під час пресконференції, що підсумувала засідання виконкому Європейського союзу футбольних асоціацій на Мадейрі президент УЄФА Мішель Платіні, повідомляє Інформаційний центр "Україна-2012".

Президент УСФА підтвердив, що експерти "не залишать Україну" і надалі будуть йти пліч-о-пліч з організаторами Євро-2012. Він також наголосив, що рішення щодо України було прийнято членами виконкому одногопосно

## СТАТИСТИКА

#### БІЛЕ НАСЕЛЕННЯ ПЕРЕСТАНЕ ВВАЖАТИ-СЯ ЕТНІЧНОЮ БІЛЬШІСТЮ В США ДО 2050 РОКУ. ПРО ЦЕ ПОВІДОМИЛО АМЕРИКАН-СЬКЕ БЮРО ПЕРЕПИСУ НАСЕЛЕННЯ

Відповідно до доповіді, основними причинами зниження чисельності білого населення стає економічний спад у США, а також зниження припливу іноземного населення в країну. При цьому було змінено торішні показники, згідно з якими біле населення перестане бути більшістю 2042 року.

Крім того, вчені скоригували показники, згідно з якими білі діти стануть меншістю серед американських дітей 2031 року, у той час як рік тому вказувався 2023 рік.

Відповідно до офіційної статистики, на сьогодні загальна чисельність населення США становить 308 млн. осіб. До 2050 року вчені очікують збільшення цієї цифри до 399 млн. осіб. При цьому білі американці становитимуть тільки 49,9% від загальної чисельності. Наразі вони становлять 2/3 від усього населення.

Водночас чорношкіре населення США, за прогнозами, становитиме 12,2%, практично не змінившись порівняно з сьогоднішніми показниками. Чисельність азіатів, як очікується, зросте з 4,4% до 6%. Однак чисельність латиноамериканського населення виросте до 2050 року з 15% до 28%.

Під час розрахунку зазначених показників американські вчені використовували показники смертності і народжуваності населення. Також враховувалося зниження потоку іммігрантів до рівня 1 млн. чоловік на рік.

У своїй доповіді експерти зазначають, що реальні зміни в структурі населення США залежатимуть від ряду факторів, які не можуть бути спрогнозовані з високою часткою вірогідності. Зокрема, серед них виділяються темпи відновлення національної економіки США, природні і техногенні катастрофи, культурні зміни. Крім того, на приплив населення істотний вплив може справити перегляд закону про імміграцію, запланований у конгресі США на початок 2010 року.

Населення США збільшилося 2008 року на 2,74 млн. осіб, або 0,9% і становило на 1 січня 2009 року близько 305 млн. 529 тис. осіб. У жовтні 2006 року населення США перевалило за 300 млн. Це відбулося через 39 років після того, як воно становило 200 млн. осіб. За чисельністю населення Сполучені Штати поступаються лише Китаю й Індії. Нагадаємо, відділ економічних і соціальних проблем ООН у

прогнозі демографічної ситуації у світі на період до 2050 року припускає, що число жителів Землі збільшиться з 6,5 млрд до 9,1 млрд людей. Демографічні вибухи заплановані виключно в країнах третього світу.



### Ванкувер-2010

Збірна України, що вирушає на XXI Олімпійські ігри у Ванкувер (Канада), вакцинуватися проти грипу штаму A/H1N1 не буде, Про це журналістам повідомив віце-прем'єрміністр України Іван Васюник у п'ятницю в Києві: "Найімовірніше, що ні".

"Рішення, яке фактично було прийняте на оргкомітеті - це припинити дискусії про вакцинацію або невакцинацію української збірної, а замість цього зробити всі необхілні заходи для того, щоб українські спортемени отримали необхідну медичну підготовку та медичне забезпечення в наступні два місяці до початку проведення Олімпійських ігор", - сказав Васюник. Нагадаємо, за прогнозами фахівців, у Ванкувері від України зможуть виступити близько 50-ти спортеменів. Олімпійські ігри 2010 року розпочнуться 12 лютого в канадському Ванкувері і триватимуть два тижні до 28 лютого.

#### ЗНАМЕННІ ДАТИ

1944 року НКВС СРСР ухвалив складі Головного управління з ли та зруйнували Київ одним з головних завдань якого посли Семиградського князя ві частини Директорії. була боротьба з націоналістич- Юрія ІІ Ракоці та кримського 1941 року у Києві гітлерівці розним підпіллям.

Михайлові Грушевському

2 грудня

престоп

2004 року Верховний Суд розпочав судові дебати під час розгля- 1940 року Створено Комітет ду скарги штабу Віктора Ющен- українців Канади (КУК) ка на визнання ЦВК презилен-

том України Віктора Януковича. 3 грудня

посиленню голодомору.

плуатацію Московський міст міжнародного права через Дніпро.

2004 року після семиголинної туру президентських виборів і 26 грудня.

Савич Сковорода (пом. 1794), український просвітитель, філософ, поет, музикант

4 грудня

1638 року козацька рада в урочи- містечка Боровиця. щі Маслів Став затвердила «Ординації Війська запорозького реєстрового» (у сучасному розу- 1914 року Михайла Грушевськомінні — статут). Карпатської Січі.

УРСР і БРСР, згідно з яким сили радянською республікою. Україна втратила Берестейшину.

но Львівську область.

5 грудня 1917 року у Києві відкрили 1991 року Верховна Рада Украї- 1918 року держави Антанти оку- са Шевченка.

став Георгій Нарбут. 1971 року відкрито пам'ятник шнього СРСР

Т.Г.Шевченку у Буенос-Айресі (Аргентина).

1998 року у Києві відкрито па- допоможуть Богданові Хмельни- української інтелігенції — актим'ятник голові Центральної Ради цькому у війні з поляками, як вних членів ОУН-М. обіцяли раніше.

1919 року розпочався Перший 1015 року князь Ярослав Муд- денікінських і радянських військ. рий посів у Києві великокняжий 1932 року РНК УРСР і ЦК КП(б)У винесли ухвалу про за-1587 року константинопольсь- несення на "чорну дошку" низки кий патріарх Сремія Транос за- сіл України, які "саботували" твердив Львівське Успенське хлібозаготівлю. Після цього во-Братство, школу та шпиталь при ни опинилися в кільці блокади.

7 грудня

8 грудня

1991 року в Біловезькій пущі біля Бреста керівники Білорусі, 1932 року постановою РНК УРСР Росії та України Леонід Кравчук, 1932 року ЦК КП(б)У виніс побуло заборонено торгівлю м'ясом і Станіслав Шушкевич і Боріс станову про заборону завезення худобою в усіх областях України, Сльцин підписали угоду про та продажу промислових товарів які "ухилялися" від виконання Співдружність незалежних дер- у 82 райони республіки, які не 1616 року у Києво-Печерській плану заготівлі м'яса. Що сприяло жав (СНД). Союз Радянських виконали плану заготівель хліба. Соціалістичних Республік при- 2000 року закрили Чорнобильсь-1976 року у Києві здано в скс- пинив своє існування як суб'єкт ку АЕС

9 грудня

скасував результати другого лила постанову про скасування ду з ультимативними вимогами ки з усіх монастирів України. законів гетьманського уряду в до Української ради", за умови 1906 року "Кобзар" Тараса Шевпризначив переголосування на галузі робітничого законодавст- невиконання якого впродовж 48 ва й відновила закон про восьми- годин оголошували стан війни 1722 року народився Григорій годинний робочий день.

10 грудня

війська під проводом Павла Бута станову про створення Верховзазнали поразки від поляків біля ного Суду УСРР.

11 грудня

1938 року у Хусті відбувся І з тэд Києва, заарештували та після наголошувалося, що винні у Алматинську декларацію, яка слідства заслали до Симбірська. 1939 року президія Верховної 1917 року у Харкові розпочався виборів в Україні мають бути жності незалежних держав Ради СРСР ухвалила указ про Перший всеукраїнський з'їзд притягнуті до відповідальності. (СНД). розмежування областей між Рад, на якому Україну проголо-1918 року військові частини 1917 року у Києві розпочав ро- 1917 року у Харкові відбувся 1939 року унаслідок Директорії вступили в Олесу. боту Всеукраїнський з тад робіт заколот проти У "возз'єднання" Західної України 1919 року створено надзвичай ничих, солдатських і селянських радянську владу

у складі Української РСР створе- ний орган влади УСРР - Всеук- депутатів, який підтримав Україраїнський революційний комітет нську Центральну Раду. під головуванням Григорія Петровського.

Українську державну академію ни винесла ухвалу про встанов- пували Південну Україну, висади- 1917 року випустили перші украмистецтв. Першим її ректором лення дипломатичних відносин вши війська в Одесі та Миколаєві. Інські банкноти УНР.

12 грудня

1944 року НКВС СРСР ухвалив **6 грудня** інститут шляхетних панянок. томів "Енциклопедії україно-постанову про створення в його 1240 року татаро-монголи здобу-1918 року у Києві спалахнулю знавства" ЦК КПУ та Рада Мініповстання проти гетьманської стрів УРСР ухвалили постанову питань боротьби з бандитизмом, 1650 року до Чигирина прибули влади. До міста увійшли військо-

хана із повідомленням, що не почали арешти представників енциклопедії.

13 грудня

частини Київського гарнізону, ського хана Менглі-Гірея. яких згодом вислали за межі України.

1991 року президент України Леотериторії республіки Києву

14 грудня

1918 року гетьман Павло Скоропадський зрікся влади на ко- України. ристь Директорії.

15 грудня

16 грудня

1917 року РНК ухвалила між Україною та Росією.

частини Червоної Армії. 1637 року козацько-селянські 1922 року ВУЦВК ухвалив по-

1923 року у Львові створили 1991 року керівники Азербай-

ве товариство.

17 грудня

18 грудня

до Києва. Ухвалено рішення про державний академічний театр

відновлення Української Нарол-

ної Республіки. 1818 року відкрито Полтавський 1957 року після виходу перших

> про створення спеціальної наукової редакції для підготовки та видання Української радянської

> > 19 грудня

1492 року цим днем датовано першу письмову згадку про коза-"зимовий похід" армії УНР тилами 1917 року українські війська ків, яку знайшли в листі литовсьроззброїли пробільшовицькі кого князя Олександра до крим-1674 року козацькі загони роз-

громили турсцько-татарське військо біля Запорозької Січі. нід Кравчук оголосив про перепід- 1917 року у Києві створено тимпорядкування армії та флоту на часову Всеукраїнську православну церковну раду.

1918 року у Києві пройшов парад військ УНР з нагоди вступу частин Директорії до столиці

1919 року всеукраїнський революційний комітет прибув до Харкова. Після цього, до 1934 року, місто було столицею УСРР.

20 грудня

друкарні вийшла перша датована книга

1720 року посійський пар Петро 1 видав київському губернаторові Голіцину указ, згідно з яким останній мав видучити всі стапонаради Верховний Суд України 1918 року Директорія УНР ухва- "Маніфест до українського наро- винні грамоти, літописи й книж-

ченка вперше видали російською MOROJO 1995 року в Оттаві уряди Украї-

1919 року до Києва вступили ни та держав "великої сімки" підписали Меморандум про взаєморозуміння.

21 грудня

Українське богословське науко- джану, Білорусі, Вірменії, Казахстану, Киргизії, Молдови, Росії, 2004 року у Парижі на засіданні Таджикистану, Туркменії, Узбего, який повернувся зі Львова до ПАРС ухвалено заяву, в якій кистану й України підписали фальсифікації президентських проголосила створення Співдру-

22 грудня

боту Всеукраїнський з'їзд робіт- заколот проти УНР. Встановлено

23 грудня

1873 року у Львові заснували Літературне товариство ім. Тара-

із державами - суб'єктами коли- 1918 року Директорія переїхала 1939 року засновано Львівський

опери і балету. 1998 року Верховна Рада України затвердила Конституцію Криму

24 грудня

1653 року війська Богдана Хмельницького перемогли поляків під Жванцем.

1924 року Комінтерн ухвалив рішення про розпуск Української комуністичної партії.

1941 року Київська організація них Республік (СРСР) ОУН розпочала підпільну боротьбу проти гітлерівців.

25 грудня

336 року у Римі відбулося перше офіційне святкування Різдва Христового.

1917 року у Харкові створено про конфіскацію церковних і уряд Радянської України.

1926 року у Канаді розпочався 1921 року у Києві в системі ВУустановчий з'їзд Спілки українок АН створено Інститут української

26 грудня

1922 року на Першому Всесоюзному з'їзді Рад ухвалили Декларацію та Договір про утворення прикордонних районів України. Союзу Радянських Соціалістич-

портизації в західних областях вір про взаємне визнання сувере- (грудень 1845 - січень 1846). України,

27 грудня 1921 року ВЦВК ухвалив декрет 1825 року відбулося збройне

наукової мови, який тепер називається Інститут мовознавства.

монастирських цінностей.

ухвалило рішення про депорта-

28 грудня

нітету та незалежності республік.

повстання Чернігівського полку проти царизму в Україні

30 грудня 1616 року у Києві надрукували

Часослов' 1934 року політбюро ЦК ВКП(б) 1922 року РСФРР, Україна та Білорусія увійшли до складу цію 2000 антирадянських сімей із Союзу РСР. Москву проголошено столицею Радянського Союзу.

31 грудня 1939 року РНК СРСР ухвалила 1920 року у Москві УСРР і 1845 року засновано Кирилопостанову про проведення пас- РСФРР підписали союзний дого- Мефодіївське товариство 1932 року в УРСР ввели єдину паспортну систему й обов'язкову

## 😟 ΦΥΤΕΟΛ 😟 ΦΥΤΕΟΛ 🖭 ΦΥΤΕΟΛ 🖸 ΦΥΤΕΟΛ 🖭 ΦΥΤΕΟΛ 🖭 ΦΥΤΕΟΛ 🕄

Ліга Чемпіонів

<u>Група "F":</u> 24 листопада: "Рубін" (Росія) - "ДИНАМО" (Київ. Україна) - 0:0, "Барселона" (Іспанія) - "Інтер" (Італія) - 2:0. 9 грудня: "Інтер" -"Рубін" - 2:0, "Динамо" - "Барселона" - 1:2.

1 "Барселона" 2 1 2 "Інтер" 7-6 3 "Рубін" 4-7 4 "Линамо" 7-9 Згідно жеребкування у 1/8 фіналу гратимуть

такі пари команд: "Ліон" - Реал" Мадрид, "Мілан" - "Манчестер Юнайтед", "Порту" - 1:0, "Партизан" - "Шахтар" - 1:0. "Арсенал", "Баварія" - "Фіорентина", М Команда "Штутгарт" - "Барселона", "Олімпіакос" - 1 "ШАХТАР"

"Бордо", "Інтер" - "Челсі", ЦСКА Москва - 2 "Брюгге" "Севілья". Матчі відбудуться у лютому.

Ліга €вропи

Група "Ј": 17 вересия: "Брюгте" (Бельгія) -"Шахтар" (Донецьк, Україна) - 1:4, "Партизан" (Сербія) - "Тулуза" (Франція) - 2:3. 1 жоєтня: "Тулуза" - "Брюгге" - 2:2, "Шахтар" - "Партизан" -4:1. 22 жовтня: "Шахтар" - "Тулуза" - 4:0, "Брюгге" - "Партизан" - 2:0. 5 листопада: "Тулуза" - "Шахтар" - 0:2, "Партизаи" - "Брюгге" -2:4. 3 грудия: "Шахтар" - "Брюгге" - 0:0, "Тулуза" -"Партизан" - 1:0.16 грудия: "Брюгге" - "Тулуза" -

в н п м о

"Тулуза" 6-11 4 "Партизан" Згідно жеребкування у 1/8 фіналу гратимуть

такі пари команд: "Евертон" - "Спортінг", "Герта" - "Бенфіка", "Атлетіко" - "Галатасарай", "Аякс" -" Ювентус", "Брюгге" - "Валенсія", "Рубін" - "Хапосль" Тель-Авів, "Вільяреал" -"Вольфебург", "Стандард" - "Зальибург". "Твенте" - "Вердер", "Лілль" - "Фенербахче", "Атлетік" - "Андерлєхт", "Копенгаген" -"Олімпік", "Панатінаїкос" - "Рома", "**Ф**ул**хем**" - "ШАХТАР" Донецьк, "Ліверпуль" - "Уніря Урзичень", "Гамбург" - ПСВ "Ейндховен". Мат-1 14-3 13 чі відбудуться у лютому.



#### КОЛИСЬ В АМЕРИНІ

1 грудня

1878 рік. Олександр Белл власноручно встановив у Білому домі перший телефон. Президента попередили, що треба говорити повільно. Проте голова країни робив дзвінків не багато, тому що тоді телефонів практично більше ніде не було.

4 грудня 1894 рік. Джордж Паркер (George Parker) запатентував ручку з пером. Lucky Сигуе врятувала американців від проблеми витікаючого в кишені чорнила. Нова ручка стала першим успіхом компанії Parker Pen. 1915 рік. Автомобі-



дня в Європу, щоб зупинити Першу світову 16 грудня війну. Проте його дипломатичні зусилля не 1884 рік. Вільям Фрун (William Fruen) з воних, білих і синіх лампочок, увінчалися успіхом, і Форду довелося повериутися до США.

1945 рік. Американський Сенат проголосував (65 проти 7) за входження США у склад покупець кидав монетку, Організації Об'єднаних Націй.

5 грудня

1848 рік. Президент США Джеймс Полк (James Polk) повідомив про те, що у Каліфо- 1777 рік. Франція визнала рнії виявлено золото. У країні розпочалася Золота Лихоманка.

1933 рік. 21-а поправка до Конституції скасувала Сухий закон. Доти протягом 13 років продаж і імпорт алкоголю було заборонено. 1945 рік. У районі Бермулського Трикутника зникли п'ять американських бомбардувальників. Літаки вилетіли з Форту Лоудердейл, штат Флорида, для навчальних занять. Під час пошуків не було знайдено ні останків бомбардувальників, ні тіл 14 людей, що були на борту. Загалом у Бермудському Трикутнику зникли близько 170 дітаків. 7 грудня

1941 рік. Японія атакувала Перл Харбор порт на Гаваях, де розгашовувалася база ВМФ США. В результаті бомбардування затоплені 5 кораблів, ще 8 серйозно пошкоджено. Під час нападу загинуло понал 2400 людей, 1178 поранено. На місці затонулого лінкора «Арізона» (в останній момент вибуху на борту перебувало понад 1000 людей) постав меморіал.

10 грудня

1981 рік. Американський журнал The New England Journal of Medicine опублікував замітку про нове захворювання, що призвело до загибелі 95 людей, переважно серед гомосексуалістів. Пізніше недуга отримала

назву СНІД. 12 грудня

1946 рік. Компанія Procter & Gamble порадувала домогосподарок країни, випустивши у продаж пральний порощок Tide. 13 грудня

1809 рік. Доктор Ефраїм МакДауелл (Ephraim McDowell) з Денвілля, штат. Кентуккі, провів першу у США операцію з видалення пухлини ясчників. Його 45-літня

пацієнтка після хірургічного втручання прожила ще 33 роки. Жінці без будь-якої анестезії була видалена пухлина вагою 22 фунта (10 KF).

14 грудня 1807 рік. На територію міста Вестон, штат Коннектикут, упав метеорит, зали-

шивши у землі кратер розміром 5 на 4,5 фути (1,5 на 1,5 метри). Це було перше падіння метеорита, яке побачили колоністи.

15 грудня

1827 рік. У Массачусетсі було ухвалено Закон, за яким жодна дитина без вакцинації не могла вілвідувати школу 1950 рік. У Сіетлі, штат Вашингтон, було встановлено найвищу різдвяну ялинку за 221 фут (67,3 м).

Міннеаполіса, штат Міннесота, запатенту- 25 грудня вав автомат на продаж

напоїв на розлив. Коли апарат наливав певний обсяг рідини.

17 грудня

США незалежною держа-BOIO.

18 грудня

1888 рік. У штаті Колорадо під час пошуків заблудлих корів члени сім'ї Ветерил виявили покинуте поселення індіанців. За оцінками Carry Nation археологів місто Меса Вер-

столітті

1915 рік. Президент США Вулроу Вільсон (Woodrow Wilson) одружився вдруге. За рік по смерті першої дружини, Вільсон повязав себе шлюбом з Едіт Галт (Edith Galt), що була молодшою за нього на 16 років. На відміну від першої дружини, жінки тихої і сором'язливої, Едіт всюди супроводжувала риканський малюк, зачатий з допомогою чоловіка, переглядала його папери та навіть штучного запліднення. Дівчинка «з пробір-

розписувалася за нього, чим сильно дратувала радників президента.

20 грудня

1938 рік. Співробітник компанії Westinghouse Electronic Corporation, російський іммігрант Володимир Зворикін запатентував кінескоп.

1620 рік. Англійські коло-ністи на чолі з Вільямом Arthur Wynne

Бредфортом (William Bradford) висадилися березі Массачусетса, де заснували Плімутську колонію. Бредфорт став її першим губернатором. Саме йому історики приписують популяризацію такого свята як Дня Подяки. 1913 рік. У газеті New York World надрукували перший кросворд. Його створив Артур Вінн (Arthur Wynne), що у дитинстві грав у таку гру. Спочатку кросворд був ромбовидної форми і не мав чорних квадратиків.

22 грудня 1882 рік. У Нью-Йорку спалахнули перші в історії країни вогні на різдвяній ялинці. Вони прикрасили лісову красуню у домі Едварда Джонсона (Edward Johnson), колеги Томаса Едісона (Thomas Edison).

23 грудня 1947 рік. У Bell Laboratories вчені Уолтер Бреттейн (Walter H. Brattain) і Вільям Шоклі (William Schockley) продемонстрували свою роботу - транзистор. У 1956 році вони отри-

мали Нобелівську премію. 1954 рік. Цього дня буда проведена перша вдала операція з трансплантації нирки одного брата-близнюка іншому. Отже 23-річний Рональд Херрік (Ronald Herrick) продовжив життя свого брата Річарда ще на 8 років.

24 грудня всю історію країни. Висота 1923 рік. Президент Келвін Кулідж (Calvin лісової красуні становила Coolidge) включив перші в історії США електричні вогні на різдвяній ялинці, встановленій в Білому Домі. Це було 2500 чер-

1621 рік. Губернатор Плімутської колонії розпорядився конфіскувати всі речі для ігор, оскільки Різдво - то не пора лла забав

27 грудия

1900 рік. У Вічіті, штат Канзас. Керрі Нейшен (Carry Nation). прибічниця цілковитої заборони спиртного, увірвалася у свій перший бар, який у шматки розгромила сокирою. Величезна жінка (зростом більш 1,8 метрів і вагою 80 кг) у супроводі молільників жінок, вона входила у бари й під співи та

де побудували корінні жителі ще у 13-му молитви починала громити їх. Від її рук постраждали десятки барів у штаті.

28 грудня

1945 рік. Конгрес США схвалив текст Клятви Вірності (Pledge of Allegiance) і зобов'язав школи запровадити для учнів його регулярну декламацію. 1981 рік. Цього дня народився перший аме-

ки» важила близько 2,5 кг.

29 грудня

1852 рік. У Бостоні, штат Массачусетс, вкотре було ув'язнено Емму Снодгресс (Emma Snodgrass). Жінка постала перед судом через те, що... одягла штани. Цей атрибут одягу у ті часи вважався виключно чоловічим. 1952 рік. У продаж надійшов перший

слуховий апарат. Він важив майже сто грамів і коштував 229,5 дола-

рів (близько 1500 доларів ни-¬ ні).

31 грудня 1891 рік. На острові Елліс, штат Нью-Йорк, відкрився новий «пункт прийому» нових іммігрантів.

які тисячами прибували з усього світу до берегів Америки.



## inepaktublicth - en ve xboposa's

Існує думка, що дитяча гіперактивність - це хвороба. Лікарі і педа- явище адаптації до нового сучасного ритму. Приміром , такі яскгоги застосовують до таких дітей особливі савкції в школі й нама- раві історичні фігури, як Моцарт або Ейнштейн, мали всі ознаки гаються лікувати особливості їхнього характеру медикаментами. гіперактивності.

активізувалася. Але в багатьох батьків, років. розуміння явища як такого. діючі ліки.

спостерігаються у невропатолога, і багато ються лікувати.

в 1957 році воно було описано як захворю- спростувати соціально негативне подання.

Медики вважають, що гіперактивність є ються в дитинстві.

Медики вважають, що проблема гіперактивності сучасних дітей Гіперактивність сьогодні асимільована із соціальними, культурнияк патологічного стану останнім часом ми, політичними й економічними змінами останніх п'ятдесяти

> педагогів і самих дітей складається невірне Дійсно, коли дитина грає у футбол або з ентузіазмом займається іншими активними видами спорту (що теж є проявом гіперактив-Сьогодні гіперактивність ставиться як діаг- ності), батьки й лікарі не бачать великих проблем у поведінці. А ноз дитячого психічного розладу. Такі діти коли гіперактивність втручається в процес навчання, дітей намага-

> хто з них одержують для лікування сильно- Маленьким пацієнтам і їхнім батькам необхідно зрозуміти, що темперамент і життєвий ритм дитини, які описуються в медичній До 1950- х років лікарі такому стану дитя- карті як діагноз, не мають справжньої патології. Щире розуміння чої психіки не надавали ніякого значення, а питання дасть можливість дорослим озброїтися знаннями, щоб

> вання. Але сьогодні явище гіперактивності Це допоможе не тільки зберегти гармонічні і довірливі стосунки з - це нормальна поведінкова реакція наступ- дитиною, але й уникнути безглуздого прийому серйозних препаратів, які істотно впливають на поведінкові навички, що форму-

## Учені спростували теорію Дарвіна

Вчені спростували теорію Ларвіна про те, що еволюція - постійний процес. Нова теорія вчених з Великої Британії свідчить, що видоутворення відбувається піл впливом різко мінливих умов сереловища Статтю дослідників з Університету міста Редінг у Великобританії опублікував 10 грудня журнал Nature. До цього часу загальноприйнятою и моделлю еволюції вважалася модель, згідно з якою всі види тварин і рослин перебувають в процесі постійного відбору під тиском мінливих умов проживання. Види з часом накопичують випадкові му-

тації у своїй ДНК, які потім відбираються в ході статевого розмно- проміжки між появою того чи іншого виду. У результаті такого тися, зберігаються і передаються у спадок, тоді як особи, що отри- природного добору може описати еволюції видів тільки на 8%. мали шкідливі мутації, вимирають.

тва або роду відбувається з однаковою швидкістю. Ця гіпотеза ше отримала назву "моделі Чорної королеви" на честь персонажа книги "Ми показали, що виділення нового виду з царства тварин - це щось щонайменше вдвічі швидше! ".

Іншими словами, рослинам і тваринам, згідно з Дарвіном, необхідно підтримувати постійну швидкість появи нових ознак, щоб встигнути за мінливими умовами проживання і еволюцією конкуруючих видів. В іншому разі на невстигаючі види чекає вимирання.

співтовариства, проте до цього часу ніким не доведену, зважився бутніх експериментальних і модельних робіт. Марк Пагель і його команда дослідників з Університету міста Ре- Нагадаємо, прихильники теорії Дарвіна в червні минулого року дінг у Великобританії.

протестували придатність декількох моделей еволюції, в тому числі мутації не є випадковими. і "моделі Чорної королеви" для опису швидкості росту так званого



еволюційного дерева - схеми, що об'єднує родинними зв'язками різні види тварин і рослин.

У найбільш загальному розумінні цього терміна, еволюційне дерево може зв'язати між собою всі види тварин і рослин, що мешкають в даний час і мешкали в минулому, але згодом вимерли. Автори статті для роботи вибрали великий фрагмент цього дерева, що включає в себе більше 100 груп видів рослин і тварин, від комах і плазунів до ссавців, а також від трав до чагарників і дерев. Після цього вчені проаналізували довжину гілок цього дерева всередині кожної групи тварин, щоб оцінити часові

ження - корисні мутації, які допомагають виживати і розмножува- аналізу виявилося, що теорія поступового нагромадження мутацій і

При цьому більше 80% еволюційного дерева лобре описуються Відповідно до цієї моделі, швидкість еволюції видів одного сімейс- моделлю, згідно з якою поява нового виду - рідкісне одиночне яви-

Льюїса Керролла Аліса в країні чудес, що промовив фразу "... тут, подібне до щасливого випадку, поєднання умов і процесів у навкочи знаєш, доводиться бігти щодуху, щоб тільки залишитися на тому пишньому середовищі, що змушує з'являтися нові види. Це може ж місці! Якщо ж хочеш потрапити в інше місце, тоді потрібно бігти бути формування в ареалі проживання нового гірського хребта або різке кліматичне зрушення. Це йде врозріз із загальноприйнятою теорією Дарвіна, що пояснює появу нових вилів "- прокоментував роботу Пагель, слова якого наводить Nature News.

Вчені вважають, що їх робота показує, що природний добір Ларвіна може взагалі не бути джерелом нових видів на Землі, і впевнені, що Спростувати що гіпотезу, домінуючу серед сучасного наукового ім вдасться переконати в цьому більшість вчених в результаті май-

змоделювали в лабораторії процес сволюції живих організмів, дові-У своїй роботі вчені за допомогою комп'ютерного моделювання вши на прикладі бактерій кишкової палички Escherichia coli, що їх



## Знайдіть у клітинках слова Новорічного вітання:

З Новим Роком вас, з святом! Ми вам зичим багато миру, радості, світла. Хай життя ваше квітне. І нехай кожна зміна, кожна нова дорога Вам приносить лиш щастя – подарунок від Бога. Хай дзвенять побажання, новорічні вітання у братерському крузі. З Новим Роком, вас друзі!

															с.с., вис друзи														
ч	Б	Т	В	0	Л	Ь	Р	Α	Д	ч	0	Α	ч	€	Φ	0	Д	Α	Р	ч	В	ж	0	С	Α	Я	€	Р	ж
Ь	Н	Φ	ю	Й	Α	Х	€	0	Φ	ε	С	Д	Т	С	0	Й	Л	0	ε	Φ	Д	Ε	н	Т	1	В	К	Φ	Б
п	0	Р	С	Б	Α	Р	С	3	И	ч	И	М	ж	В	1	Б	С	ь	Р	€	В	ж	Α	ц	Б	ю	й	E	П
ю	В	ь	Т	П	ч	0	Я	ж	Б	В	ц	П	Л	0	н	Α	Й	В	К	0	Д	Б	0	В	Е	С	ь	ч	Α
Б	И	В	0	ц	Р	В	3	П	Е	Й	Б	к	В	Е	ч	Т	н	Я	Л	Е	г	к	Л	Р	Α	Д	Α	ж	Л
0	М	Й	€	Я	Д	Й	М	€	ч	ь	Ε	Α	ю	Л	1	Φ	Ε	ю	н	п	Р	Α	В	0	ц	М	н	ю	н
Й	ю	ь	Т	Φ	Ε	ю	И	Р	ц	ю	С	Р	Φ	Е	Р	Р	В	Α	ш	Ε	С	Р	€	Р	В	Α	€	В	п
Т	Д	Т	0	ц	ч	0	Р	Т	Α	ж	к	Д	Я	ь	0	ε	Α	Д	В	ц	ж	Α	н	0	к	Д	ı	й	Я
€	И	Ε	Я	Й	Д	ε	У	Д	К	Б	ь	й	0	С	В	Д	С	П	0	Я	й	ч	П	к	0	Д	ж	0	€
ж	п	Α	€	ь	Т	0	Е	€	ч	0	Р	€	Т	Й	0	Ε	Φ	н	к	Е	С	Φ	В	0	ю	н	ь	Т	Α
Б	0	Д	3	В	Ε	н	Я	Т	Ь	Л	ж	Α	Φ	В	н	й	Α	0	€	Й	Б	0	ε	м	П	0	Φ	€	Е
Д	Ε	Б	ю	0	Б	ц	ж	С	Φ	Ε	Б	С	Т	н	П	0	н	н	Φ	ж	Α	Е	Я	Р	К	Α	В	0	н
0	К	Α	Ε	3	Ф	Α	Я	0	Д	Б	й	0	ж	Ε	ц	У	ε	Α	Е	ю	Г	п	Е	Α	н	Р	Α	х	п
н	Р	0	€	Т	П	€	н	Я	Р	0	€	ч	Л	н	Р	Л	ц	П	0	Б	Α	ж	Α	н	н	Я	к	Φ	н
€	Ь	С	ж	Е	Α	ь	Н	0	К	Г	Α	Ε	€	Α	т	С	Т	Ε	ч	ц	Т	Б	Ε	Φ	ц	н	Я	3	Б
П	Α	Р	0	Н	Р	н	Α	Е	Д	Α	Й	Б	Д	п	К	ж	Ь	Α	н	Л	0	Н	В	Т	н	Л	E	Л	к
Ε	Л	н	ж	Д	Α	Л	T	В	Р	К	ж	0	Р	E	Φ	Б	н	К	В	Ε	н	к	н	.0	В	И	М	н	Я
Р	Т	Л	Я	н	П	Й	1	€	Α	Д	П	€	П	0	К	К	ж	Р	0	ц	Т	0	ч	Р	Α	Б	0	Т	н
€	1	ж	Й	3	Α	Т	В	Л	Б	Й	Ф	Α	7	E	0	Л	Т	Ε	€	М	Ε	ж	€	к	Я	ж	Р	ь	€
Б	В	Α	П	М	Р	Ь	0	H	Р	Α	0	€	Л	Д	ж	й	Α	Р	0	Г	У	Α	Р	п	ε	Л	Х	Α	й
Й	С	н	0	1	Α	К	ж	Р	0	К	0	М	Р	Л	н	Ь	€	N.	И	Т	ж	н	Р	й	В	н	0	Л	€
Ь	Α	Т	Ь	н	Γ	Я	Р	Φ	ж	Н	Л	Ь	й	г	Α	К	Л	ж	н	Л	Д	И	ε	ж	С	Я	ч	н	Φ
С	Р	ж	п	Α	Д	ц	Α	Й	Т	В	ĭ	Я	П	ю	€	й	Я	ц	ю	Й	н	ε	Т	Л	В	Д	Б	0	В
п	У	Ш	Я	Φ	Й	Т	E	Л	П	Α	ю	В	Α	К	ж	В	0	Т	Α	0	П	Α	Д	Е	Я	н	ю	п	С
ж	В	Б	Р	1	С	В	Д	ж	Ш	Σ	€	Л	И	Ш	0	ч	Т	€	С	К	Т	E	1	Φ	Т	Α	В	Α	ь
Ь	C	ж	3	ю	ж	Α	Р	Ю	ч	Р	Α	Ь	Й	Л	Щ	С	Ь	и	Р	Α	К	ю	Р	Α	0	E	В	ю	Т
п	Α	У	€	0	Ф	3	У	€	С	ж	Φ	3	О	Р	ж	€	Т	й	Я	ц	щ	€	ж	Ε	м	д	г	д	Α
П	Р	Д	Л	Й	Я	Л	3	П	Α	К	Л	Й	П	Α	Л	Ь	Е	В	Г	ю	К	й	С	ц	й	ж	Α	Р	0
К	Б	Й	ю	Щ	0	К	1	Ю	Д	н	Е	х	Α	Й	€	Д	ю	Л	П	Α	Ь	ε	Е	0	Л	К	Я	Д	ю
ю	Л	0	4	Α	В	Ь	Л	ε	ч	В	0	ε	С	Α	Л	ж	ч	0	В	1	Т	С	0	Д	Α	Р	Л	0	Б

**DJERELO**DESTIGN

DESTIGN

PUBLISBING

425

750

1255

Наша адреса. 130 119th St SE #C Evereu, WA 98208

Email: djerelo@verizon.net Fax:425-513-0799; '425-750-1255 (реклама)

Редавија не завиди подјане поглади авторів публікацій.
За зміст редавил відповідального весе рекламоверни. Усі права на диалиції і вигорскої стаго

За зміст реклеми відповідальність несе рекламодавець. Усі права на дизайн і авторські статті застережені, вередрук і копітовання можливі інше з письмового дозводу редакції. 2004 € Джерсзо Редакції. ДЖЕРЕЛО

425 750 1255

# Захистіть себе від свинячого грипу!

Найкращий захист від свинячого грипу, також звісного, як інфлуенца H1N1, це -щеплення від грипу H1N1. Воно є особливо важливим для людей з підвищенним ризиком захворювання та лікування у лікарні у разі зараження грипом:

- Вагітні жінки
- Немовлята та маленькі діти
- Особи з хронічними захворюваннями, як-от: діабет, астма, та серцеві хвороби.

Звертайтесь до Вашого лікаря, або до медичної установи, щоб отримати щеплення від грипу Н1N1.



Якщо Вам потрібна подальша інформация, або в Вас немає лікаря, завітайте до www.kingcounty.gov/health/H1N1, або дзвоніть на «Гарячу лінію з питань грипу» (Flu Hotline) за номером 877-903-5464, з 9:00 до 17:00, з понеділка по п'ятницю. Якщо Вам потрібен перекладач, залишайтесь на лінії після привітання, та назвіть Вашу мову медсестрі. Перекладач приєднається до розмови (Іноді треба зачекати).

"Ми отримали щеплення від грипу Н1N1. Мені спокійно тому, що я знаю, що я себе, свою дитину та сеоє майбутне немовля."



